AromaElegance®
AromaElegance® DeLuxe

DE Gebrauchsanleitung
GB Operating Instructions
FR Mode d`emploi
NL Gebruiksaanwijzing
IT Istruzioni d'uso
ES Manual de instrucciones
DK Brugsanvisning
SE Bruksanvisning
NO Bruksanvisning
FI Käyttöohje
RU Руководство по эксплуатации

DE **GB** **FR** **NL** **IT** **ES** **DK** **SE** **NO** **FI** **RU**

A START-/Aroma Control-Taste | START/Aroma Control button | bouton de mise en marche/Aroma Control | START/Aroma Control-toets | il tasto START/Aroma Control | botón de control INICIO/Aroma Control | START/Aroma Control-knap | START/Aroma Control-knappen | START/Aroma Control-tasten | START/Aroma Control painike | кнопка START/Aroma Control

B DECALC/HARDNESS-Taste | DECALC/HARDNESS button | voyant lumineux détartrage | DECALC/HARDNESS-toets | il tasto DECALC/HARDNESS | botón DESCALCIFICACIÓN/DUREZA | DECALC/HARDNESS-knap | DECALC/HARDNESS-knappen | DECALC/HARDNESS-tasten | DECALC/HARDNESS painike | кнопка DECALC/HARDNESS

C TIMER-Taste | TIMER button | bouton de programmation (départ différé) | TIMER-toets | il tasto TIMER | botón TEMPORIZADOR | TIMER-knap | TIMER-knappen | TIMER-tasten | TIMER painike | кнопка TIMER

D H (Stunden)-/M (Minuten)-Tasten | H (hours)/M (minutes) buttons | boutons «H» (heures) et «M» (minutes) | knoppen voor uur (H)/minuten (M) | i tasti „H" e „M" | H/M-knap | botones H (horas)/M (minutos) | H/M-knappen | tastene "H" og "M" | H (tunnit) / M (minuutit) painike | кнопка H (часы)/M (минуты)

E Display | display | Ecran d'affichage | display | display | pantalla | displayet | displayen | displayet | näyttö | дисплей

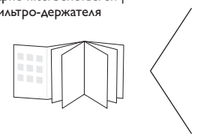
F Griffmulde zur Entnahme des Wassertanks | recessed area to remove water tank | Accès pour retirer le réservoir d'eau | Uitsparing om de watertank te verwijderen. | Presa per rimuovere il serbatoio dell'acqua | asidero para sacar el depósito de agua | Forsænket greb til fjernelse af vandtank | handtag för att ta bort vattenbehållaren | håndtak for å ta ut vannbeholderen | Syvennys vesisäiliön poistoa varten | выемка для снятия резервуара для

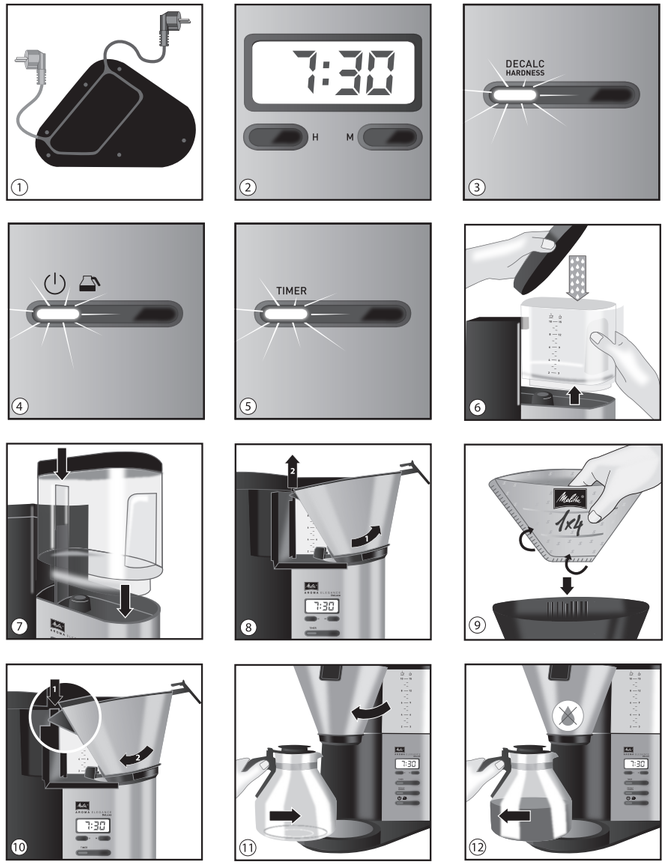
G Wassertankskala | water level display | Indicateur du niveau d'eau | waterpeilindicator op de watertank | la scala graduata del serbatoio | indicador del nivel de agua | vandstands skala | nivågraderingen på tanken | skaleringen på tanken | vesisäiliön mitta-asteikko | индикатор уровня воды

H Wassertankdeckel | water tank lid | couvercle du réservoir à eau | deksel van het waterreservoir | il coperchio del serbatoio dell'acqua | tapa del depósito de agua | vandtankens låg | locket till vattentanken | lokket til vanntanken | vesisäiliön kansi | крышка резервуара для воды

I Griff zum Öffnen des Schwenkfilters | handle to open the swivel filter | porte-filtre amovible avec poignée | Greep om de zwenkfilter te openen. | Maniglia per aprire il filtro oscillante | asa para abrir el filtro giratorio | håndtag til at åbne svingfilter | handtag att öppna filterbehållaren | håndtak til å åpne filterbeholderen | Suodatinsuppilon aukaisukahva | ручка для открывания поворачивающегося фильтро-держателя

J Tropfstopp | drip stop | système anti-gouttes | druppelstop | la protezione antigocciolamento | sistema antigoteo | drypstoppet | droppstopp | dryppestopp | tippalukko | противокапельный клапан





Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für die Melitta® Filterkaffeemaschine AromaElegance® entschieden haben.
Wir wünschen Ihnen damit viel Freude.

Wenn Sie weitere Informationen benötigen oder Fragen haben, wenden Sie sich an Melitta® oder besuchen Sie uns im Internet unter www.melitta.de

Zu Ihrer Sicherheit

CE Das Gerät entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

Das Gerät wurde von unabhängigen Testinstituten geprüft und zertifiziert:

Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung vollständig durch. Um Gefahren zu vermeiden, müssen Sie die Sicherheits- und Bedienungshinweise beachten. Für Schäden durch Nichtbeachtung übernimmt Melitta® keine Haftung.

1. Sicherheitshinweise

Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie z.B.

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
- in landwirtschaftlichen Betrieben
- in Motels, Hotels und anderen Wohneinrichtungen und in Frühstückspensionen

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- und Sachschäden führen. Melitta® haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise um Verletzungen bei Fehlanwendungen zu vermeiden:

- Das Gerät darf während des Betriebs nicht in einem Schrank stehen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Beim Betrieb werden Teile des Gerätes wie z.B. der Dampfaustritt am Filter sehr heiß. Vermeiden Sie Berührungen der Teile sowie Kontakt mit dem heißen Dampf.
- Öffnen Sie während des Brühvorgangs nicht den Filter.
- Die Warmhalteplatte wird während der Nutzung sehr heiß und bleibt auch nach Ende des Brühvorgangs noch für geraume Zeit heiß. Der Kontakt mit der heißen Warmhalteplatte kann zu Verbrennungen führen, vermeiden Sie daher eine Berührung.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht die heiße Warmhalteplatte berührt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit Flüssigkeiten in Verbindung kommen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Verwenden Sie die Kanne nicht in der Mikrowelle.
- Reinigen Sie die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder Scheuermilch. Entfernen Sie Reinigungs-

Härtegrad-Einstellung	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
NUR AromaElegance®: LED Blinkrhythmus (Taste DE-CALC/HARDNESS ③)	…▪……▪…	…▪▪……▪▪…	…▪▪▪……▪▪▪…	…▪▪▪▪……▪▪▪▪…
NUR AromaElegance® DeLuxe: Display	1	2	3	4

Tabelle 1

mittelrückstände mit klarem Wasser. Weitere Hinweise zur Reinigung finden Sie unter "Reinigung und Pflege".

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder älter benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Gerät und Netzkabel sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Auswechseln des Netzkabels und alle sonstigen Reparaturen dürfen nur vom Melitta® Kundendienst oder von einer autorisierten Werkstatt durchgeführt werden.

2. Vor der ersten Kaffeezubereitung

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haushalt mit der Angabe auf dem Typenschild am Geräteboden übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Nicht benötigtes Kabel können Sie im Kabelfach verstauen. ①
- **NUR Melitta® AromaElegance® DeLuxe:** Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit durch Betätigen der Tasten H und M ② ein. Ein schneller Vorlauf ist durch Halten der jeweiligen Taste möglich. **Das Gerät ist erst nach Programmierung der Uhrzeit betriebsbereit.** Sie können die Displaybeleuchtung durch gleichzeitiges, langes (> zwei Sekunden) Drücken der Tasten H und M ② ausschalten bzw. wieder anschalten.
- Alle Geräte werden bei der Herstellung auf einwandfreie Funktion geprüft. Davon können z.B. Wasserreste zurückgeblieben sein. Spülen Sie das Gerät zweimal mit maximaler Wassermenge ohne Filtertüte und Kaffeemehl, um es zu reinigen.
- Für optimalen Kaffeegenuss und eine komfortable Handhabung ist das Gerät mit verschiedenen Funktionen ausgestattet. Diese Funktionen werden im Folgenden erläutert.

3. Einstellung der Wasserhärte

Je nach Wasserhärte kann das Gerät mit der Zeit verkalken. Damit nimmt auch der Energieverbrauch des Gerätes zu, da die Kalkschicht im Heizelement eine optimale Übertragung der Heizenergie auf das Wasser verhindert. Zur Vermeidung von Schäden muss das Gerät regelmäßig entkalkt werden. Hierbei unterstützt Sie die Verkalkungsanzeige ③. Das dauerhafte Leuchten der roten LED signalisiert Ihnen, dass Sie das Gerät entkalken müssen (siehe Punkt 6).

Das Gerät ist bei Auslieferung auf Wasser mit hoher Härte (Härtegrad-Einstellung 4) voreingestellt. Den Wasserhärtegrad in Ihrer Region können Sie bei Ihrem lokalen Wasseranbieter erfragen oder mit einem im Handel erhältlichen Wasserhärtemessstreifen

ermitteln.

Bei weicherem Wasser kann die Verkalkungsanzeige auf entsprechend selteneres Entkalken angepasst werden:

Melitta® AromaElegance®
- Halten Sie die Taste DECALC/HARDNESS ③ länger als zwei Sekunden gedrückt. Die rote LED beginnt zu blinken. Im Auslieferungszustand blinkt die LED viermal kurz mit jeweils einer folgenden Pause (…■■■■…).
- Sie können die Wasserhärte in drei weiteren Stufen einstellen. Mit jeweils einem kurzen Druck auf die Taste DECALC/HARDNESS ③ wechselt die Anzeige auf ein-, zwei- bzw. dreimaliges kurzes Blinken, jeweils gefolgt von einer Pause (…■…, …■■…, …■■■…).
- Die Einstellungen und Anzeigen entnehmen Sie bitte Tabelle 1.
- Haben Sie den gewünschten Wasserhärtegrad eingestellt, halten Sie die Taste DECALC/HARDNESS ③ erneut länger als zwei Sekunden gedrückt. Die rote LED erlischt und Ihre Einstellung ist damit gespeichert.

Melitta® AromaElegance® DeLuxe
- Halten Sie die Taste DECALC/HARDNESS ③ gedrückt und stellen Sie durch kurzes Drücken der M-Taste ② den gewünschten Wasserhärtegrad ein. Die Härtegrad-Einstellung wird Ihnen hierbei im Display angezeigt.
- Haben Sie den gewünschten Wasserhärtegrad eingestellt, lassen Sie die Taste DECALC/HARDNESS ③ los. Ihre Einstellung ist damit gespeichert.

Bitte beachten
- Während des Brühvorgangs kann die Wasserhärte nicht programmiert werden.
- Die zuletzt gewählte Härtegrad-Einstellung bleibt auch nach Ziehen des Netzsteckers erhalten.

4. Einstellen der Warmhaltezeit (NUR Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Bei längerem Warmhalten auf der Warmhalteplatte verändert sich der Geschmack des Kaffees. Um dies zu vermeiden, sollten Sie Ihren Kaffee möglichst frisch direkt nach dem Brühen genießen. Darüber hinaus kostet unnötiges Warmhalten des Kaffees wertvolle Energie. Das Gerät ist im Auslieferungszustand auf eine Warmhaltezeit von 40 Minuten eingestellt, danach schaltet es sich automatisch ab. Diese Zeit kann bei Bedarf verändert werden:
- Halten Sie gleichzeitig die START-Taste ④ und die TIMER-Taste ⑤ gedrückt und stellen Sie durch kurzes Drücken der M-Taste ② die gewünschte Warmhaltezeit (20, 40 oder 60 Minuten) ein. Die aktuell gewählte Warmhaltezeit wird Ihnen hierbei im Display angezeigt.
- Haben Sie die gewünschte Warmhaltezeit eingestellt, lassen Sie die Tasten los. Ihre Einstellung ist damit gespeichert.
- Die zuletzt gewählte Warmhaltezeit bleibt auch nach Ziehen des Netzsteckers erhalten.

5. Kaffeezubereitung

Für aromatischen Kaffeegeschmack und einen optimalen Sitz der Filtertüte im Filterhalter empfehlen wir die Verwendung von Melitta® Filtertüten 1x4®.

5.1 Kaffee brühen
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Entnehmen Sie den abnehmbaren Wassertank indem sie ihn an der dafür vorgesehenen Griffmulde greifen und gerade nach oben ziehen. ⑥
- Nehmen Sie den Wassertankdeckel ab und füllen Sie direkt am Wasserhahn die gewünschte Menge kaltes Wasser in den Wassertank. Mit Hilfe der Skalierung am Tank können Sie die gewünschte Tassenanzahl abmessen. Kleines Tassensymbol = ca. 85ml Kaffee pro Tasse, großes Tassensymbol = ca. 125 ml Kaffee pro Tasse. ⑥
- Verschließen Sie den Tank mithilfe des Tankdeckels und setzen Sie den Tank nun wieder in das Gerät ein. Bitte achten Sie darauf, dass Sie den Tank gerade auf das Gerät setzen. Die dafür vorgesehene Führungsschiene am Gerät (links vom Tank) hilft Ihnen dabei. ⑦
- Schwenken Sie den Filter zur rechten Seite und nehmen ihn aus der Halterung ⑧. Sie können den Filter nun komfortabel auf der Küchenarbeitsfläche abstellen.
- Falten Sie eine Melitta® Filtertüte 1x4® an den Prägenähten und setzen Sie sie in den Filter. Drücken Sie die Filtertüte per Hand in den Filter hinein, um einen optimalen Sitz zu gewährleisten. ⑨
- Geben Sie den gemahlenen Kaffee in die Filtertüte. Dosieren Sie nach Ihrem persönlichen Geschmack. Wir empfehlen die Verwendung von 6g Kaffeepulver pro großer Tasse.
- Setzen Sie den Filter in die dafür vorgesehene Halterung zurück. Dazu hängen Sie ihn zunächst mit der Lasche an der Oberseite des Schwenkarms ein und drücken den runden Fuß des Filters anschließend unten in die Klammer. Ein hörbares Klicken signalisiert Ihnen, dass der Filter eingerastet ist. ⑩
- Schwenken Sie den Filter in das Gerät zurück und stellen Sie die Glaskanne mit geschlossenem Deckel in das Gerät. ⑪
- Schalten Sie das Gerät ein ④. Die grüne LED leuchtet und der Brühvorgang beginnt.
- Zur vollen Aroma-Entfaltung auch bei der Zubereitung von weniger als 6 Tassen sind die Melitta® AromaElegance® Modelle standardmäßig mit **Aroma Control** ausgestattet. So erhalten Sie auch bei kleineren Zubereitungsmengen ein optimales, aromatisches Kaffeeergebnis. Drücken Sie bei der Zubereitung von 2-5 Tassen die START-Taste ④ länger als zwei Sekunden. Die grüne LED blinkt und der Brühvorgang beginnt.
- Nach der Zubereitung hält die Warmhalteplatte den Kaffee heiß und schaltet dann nach der eingestellten Zeit (siehe Punkt 4) automatisch ab. Dies vermeidet unnötigen Stromverbrauch und spart Energie. Selbstverständlich können Sie das Gerät auch jederzeit manuell abschalten.
- Der Tropfstopp verhindert das Nachtropfen von Kaffee, wenn Sie die Kanne aus dem Gerät nehmen. ⑫
- Die benutzte Filtertüte können Sie mit Hilfe des entnehmbaren Filters einfach und problemlos entsorgen. ⑧

5.2. Timer-Funktion (NUR Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Das Gerät ist mit einer Timer-Funktion ausgestattet. Damit wird der Brühvorgang zu einem von Ihnen programmierten Zeitpunkt automatisch gestartet.

- Bereiten Sie das Gerät wie unter „5.1. Kaffee brühen“ beschrieben vor, jedoch ohne die START-Taste zu betätigen. ④
- Zur Einstellung der gewünschten Startzeit halten Sie die TIMER-Taste ⑤ gedrückt und stellen Sie die gewünschte Startzeit durch wiederholtes Betätigen der Tasten H und M ② ein. Ein schneller Vorlauf ist durch Halten der jeweiligen Taste H bzw. M möglich. Bei der ersten Programmierung blinkt im Display 00:00.
- Nach dem Loslassen der TIMER-Taste erscheint wieder die aktuelle Uhrzeit. Die gewählte Startzeit ist gespeichert bis eine andere Zeit eingestellt oder das Gerät vom Netz getrennt wird.
- Durch erneutes kurzes Betätigen der TIMER-Taste wird die Timer-Funktion für den nächsten Brühvorgang aktiviert. Zur Kontrolle leuchtet die weiße LED ⑤ und im Display erscheint kurz die programmierte Startzeit.
- Sollten Sie die Aktivierung der **Aroma Control** Funktion für die programmierte Brühung wünschen, so drücken Sie die START-Taste ④ länger als zwei Sekunden. Zusätzlich zur weißen LED leuchtet nun auch die grüne LED ④.
- Das Gerät startet die Kaffeezubereitung automatisch zu der von Ihnen programmierten Startzeit.
- Durch erneutes kurzes Drücken der TIMER-Taste kann die Timer-Funktion jederzeit deaktiviert werden. Die weiße LED erlischt. ⑤
- Wenn Sie vor der programmierten Startzeit Kaffee zubereiten möchten, drücken Sie die START-Taste ④. Die Timer-Funktion wird hierdurch deaktiviert.

6. Reinigung und Pflege

Äußere Reinigung

- Das Gehäuse können Sie mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- Die Glaskanne mit Deckel, der Filter und der Tankdeckel sind spülmaschinengeeignet.
- Die Warmhalteplatte kann in kaltem Zustand mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.

Entkalkung

Basierend auf der von Ihnen voreingestellten Wasserhärte (siehe Punkt 3) sollte die Entkalkung kurzfristig durchgeführt werden, nachdem die Verkalkungsanzeige ③ aufleuchtet. Das Entkalkungsprogramm steht nur dann zur Verfügung, wenn die Verkalkungsanzeige leuchtet.

- Dosieren Sie die Entkalkerflüssigkeit nach Herstellerangaben und füllen Sie sie in den Wassertank. ⑥ Wir empfehlen die Verwendung von Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.
- Betätigen Sie kurz die Taste DECALC/HARDNESS ③. Die rote LED beginnt zu blinken. Im Display blinkt das Wort „CALC“ **(NUR Melitta® AromaElegance® DeLuxe).**
- Der Entkalkungsprozess läuft automatisch ab und dauert ca. 25 Minuten.
- **Achtung: Nur durch einen vollständig durchgeführten Entkalkungsprozess werden sämtliche Kalkrückstände entfernt und die rote LED erlischt. Daher darf der Entkalkungsprozess nicht vor Ablauf der 25 Minuten abgebrochen werden.**
- Nach dem vollständigen Ablauf des Entkalkungsprozesses erlischt die Beleuchtung der DECALC/HARDNESS-Taste. ③ Das Gerät schaltet sich automatisch ab und wechselt in den Stand-by Betrieb.
- Nach Beendigung des Entkalkungsprozesses müssen Sie das Gerät zweimal mit der Maximalmenge Wasser ohne Kaffee betreiben, um Entkalkerreste vollständig zu entfernen.

7. Entsorgungshinweise

- Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der Europäischen Richtlinie für WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht über geeignete Sammelsysteme.
- Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und recyclebar. Bitte führen Sie sie in den Rohstoffkreislauf zurück.

Dear customer,

Thank you for choosing the Melitta® AromaElegance® filter coffee machine. We hope you will be very happy with it.

If you need further information or if you have any questions please contact Melitta® or visit us on the Internet at www.international.melitta.de

For your safety

CE The appliance complies with all valid European guidelines.

The appliance has been tested and certified by an independent test institute:

Please read the safety notes and the operating manual in full. To avoid danger you must pay attention to the safety and operating instructions. Melitta® is not liable for damage caused by ignoring these instructions.

1. Safety notice

This appliance is intended for use in households and similar areas, such as -

- in kitchens for employees in shops, offices and other commercial areas
- in agricultural establishments
- in motels, hotels and other residential facilities and bed and breakfast establishments

Any other use is considered to be improper use and may result in personal injury or damage to property. Melitta® is not liable for damage caused by improper use.

Please observe the following instructions to avoid injuries in case of misuse:

- The appliance must not be placed in a cupboard during operation.
- Connect the appliance only to a properly installed earthed socket.
- The appliance must always be disconnected from the power supply when unsupervised and before assembly, disassembly or cleaning.
- During operation, parts of the appliance such as the steam outlet at the filter become very hot. Avoid touching these parts and avoid contact with hot steam.
- Do not open the filter holder during brewing.
- The hotplate becomes very hot during use and remains hot for a long time after the brewing process. Contact with the hot plate can cause burns, so avoid touching it.
- Make sure that the power cable does not touch the hot plate.
- Do not use the appliance if the power cable is damaged.
- Do not allow the power cable to come into contact with liquids.
- Never immerse the appliance in water.
- Do not use the jug in the microwave
- Do not clean the parts that come into contact with food with aggressive cleaning agents or scouring cream. Remove detergent residues with clean water. Further information on cleaning can be found under "Cleaning and care".
- This appliance can be used by children from 8 years of age or older if they are supervised or have been instructed in the safe use of the equipment and have understood the potential hazards. Cleaning and maintenance must

Hardness setting	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
ONLY AromaElegance®: LED flash rhythm (DECALC/HARDNESS button ③)	…■……■…	…■■……■■…	…■■■……■■■…	…■■■■……■■■■…
ONLY AromaElegance® DeLuxe: Display	1	2	3	4

Table 1

not be carried out by children, unless they are 8 years or older and are supervised. Keep the appliance and the power cable away from children under 8 years of age.

- The appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential hazards.
- Children must not play with the appliance
- Replacement of the power cable and all other repairs may only be carried out by Melitta® Customer Service or by an authorised repair shop.

2. Before first use

- Ensure that the power supply in your home corresponds to that on the model plate on the base of the appliance.
- Connect the appliance to a power source. Unused cable can be stored in the base of the appliance. ①
- **Only Melitta® AromaElegance® DeLuxe:** Set the current time using the H and M buttons ②. This goes faster if you hold down the button. **The appliance is only ready for use after setting the time.** By simultaneously holding down the H and M buttons ② for longer than two seconds, you can turn the display light on or off.
- All appliances have been tested during production to ensure they work perfectly. Therefore there may be for example water deposits remaining. Rinse the appliance twice with the maximum amount of water and without a filter bag or ground coffee, in order to clean it.
- For the best coffee enjoyment and convenient use, the appliance is equipped with various features. These features are explained below.

3. Set water hardness

Depending on water hardness lime scale may build up in the appliance. This increases the appliance's energy consumption as lime scale on the heating element can prevent the water heating effectively. To avoid damage the appliance must be descaled regularly.
The descaling display helps you with this. ③.
If the red LED is permanently lit this shows that the appliance needs to be descaled (see point 6).

The appliance is pre-set for a high level of water hardness (level 4). You can find out the level of water hardness in your area by asking your local water provider or by using water hardness measuring strips available in the shops. For softer water the descaling display can be adjusted to descale less often:

Melitta® AromaElegance®

- Hold down the DECALC/HARDNESS button ③ for longer than two seconds. The red LED will start to flash. In the factory settings the LED flashes four times with the following pauses (…■■■■…).
- You can set the water hardness at three other levels. By briefly pressing the DECALC/HARDNESS button ③ the display changes to flashing briefly once, twice or three times, each time followed by a pause (…■…, …■■…, …■■■…).
- The settings and display are shown in table 1.
- Once you have set the desired level of water hardness, hold down the DECALC/HARDNESS button ③ again for longer than two seconds. The red LED will go off and your settings are saved.

Melitta® AromaElegance® DeLuxe

- Hold down the DECALC/HARDNESS button ③ and by briefly pressing the M button ② set the desired level of water hardness. The hardness level will be shown in the display.
- Once you have set the desired level of hardness let go of the DECALC/HARDNESS button ③. Your settings are now saved.

Please note

- Water hardness cannot be programmed while brewing.
- The last water hardness level chosen remains even after removing the power cable.

4. Setting the hotplate
(ONLY Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Keeping coffee warm on the hotplate affects the taste of your coffee. To avoid this you should enjoy your coffee fresh, by drinking it as soon after brewing as possible. Unnecessary warming also uses valuable energy. The factory settings for the appliance are for 40 minutes of warming. After this the hotplate turns off automatically. This time can be changed as needed:

- Simultaneously hold down the START button ④ and the TIMER button ⑤ and by briefly pressing the M button ② set the desired warming time (20, 40 or 60 minutes). The current warming time is shown in the display.
- Once you have set the desired warming time let go of the button. Your setting is now saved.
- The last setting chosen remains even after removing the power cable.

5. Making coffee

For aromatic coffee flavour and the best fit for your filter bag in the filter holder, we recommend using Melitta® filter bag 1x4®.

5.1 Brewing coffee
- Ensure that the appliance is connected to a power source.
- Remove the detachable water tank by holding the recessed grip and pulling straight up. ⑥
- Remove the water tank lid and fill with the desired amount of fresh water from the tap. Using the water level indicator on the tank you can choose the correct number of cups.
  Small cup symbol = approx. 85ml coffee per cup, large cup symbol = approx. 125 ml coffee per cup. ⑥
- Close the tank by replacing the lid and insert the tank back in the appliance. Please ensure that you replace the tank upright in the appliance. The guide rails on the appliance (left of the tank) will help you with this. ⑦
- Swivel the filter to the right and remove it from the holder ⑧. You can now conveniently rest the filter on your kitchen worktop.
- Fold a Melitta® filter bag 1x4® at the embossed seams and place in the filter holder. Press the filter bag into the filter holder by hand, to ensure the best fit. ⑨
- Put the ground coffee into the filter bag. The amount depends on your personal taste. We recommend using 6 g of ground coffee per large cup.
- Put the filter back into its holder. For this hang first the eyelet of the filter on the top of the swivel arm and afterwards press the round base into the clip. An audible click tells you it is inserted properly. ⑩
- Swivel the filter back into the appliance and place the glass pot with closed lid in the appliance. ⑪
- Turn the appliance on ④. The green LED lights up and brewing begins.
- To fully develop the flavour of your coffee even when preparing less than 6 cups, the Melitta® AromaElegance® models are fitted with the **Aroma Control** feature as standard. So even when preparing small quantities of coffee you get the best aromatic coffee experience. When making 2-5 cups press the START button ④ for longer than two seconds. The green LED flashes and brewing begins.
- After making the coffee the hotplate keeps it warm and turns off automatically after the time you have set (see point 4). This avoids the unnecessary use of electricity and saves energy. You can of course turn the appliance off manually at any time.
- The drip stop prevents your coffee from dripping, when you remove the pot from the appliance. ⑫
- With the help of the detachable filter you can dispose of the coffee filter bag simply and easily. ⑧

5.2. Timer feature
(ONLY Melitta® AromaElegance® DeLuxe)
The appliance is fitted with a timer. This allows you to set a time at which brewing will automatically begin.

- Prepare the appliance as described in point 5.1. brewing coffee, but without pressing the START button.
- To set the desired start time hold down the TIMER button ⑤ and press the H and M buttons ② repeatedly to set the desired start time. This goes faster if you hold down the H and M buttons. The first time you programme it, the display will show 00:00.
- After letting go of the TIMER button, the current time will show. The chosen start time is saved until you set a different time or remove the appliance from the power source.
- By briefly pressing the TIMER button again, the timer feature is activated for the next brewing process. To show this, the white LED ⑤ lights up and the programmed start time shows briefly in the display.
- If you wish to activate the **Aroma Control** for the programmed brewing, then press the START button ④ for longer than two seconds. Now as well as the white LED, a green LED ④ will light up.
- The appliance automatically starts to make the coffee at the time you have set.
- By pressing the TIMER button again, the timer feature can be deactivated at any time. The white LED goes off. ⑤
- If you want to make coffee before the programmed start time then press the START button ④. The timer feature will then be deactivated.

6. Cleaning and maintenance

External cleaning
- The housing can be cleaned with a soft damp cloth.
- The glass pot and lid, the filter insert and the swivel filter can be washed in the dishwasher.
- When cold, the hotplate can be cleaned with a soft damp cloth.

Descaling
Based on the water hardness level you have set (see point 3) the descaling programme should be run promptly after the DECALC/HARDNESS button ③ lights up. The descaling programme is only available when the descaling display lights up.

- Follow the manufacturers instructions regarding amounts and pour the descaler into the water tank. We recommend using Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.
- Briefly press the DECALC/HARDNESS button ③. The red LED begins to flash. In the display the word "CALC" flashes
  (ONLY Melitta® AromaElegance® DeLuxe).
- The descaling process will run automatically, it takes about 25 minutes.
- **Attention: Only by carrying out the descaling process completely, all limescale**

deposits will be removed and the red light on the DECALC/HARDNESS button will go off. The descaling process should therefore not be interrupted before it has run for the full 25 minutes.

- After the descaling process is completed the DECALC/HARDNESS button light will go off. The appliance will turn off automatically and go into stand-by mode.
- At the end of the descaling process, the appliance should be rinsed twice through, using the maximum amount of water without coffee, in order to completely remove any remaining limescale deposits.

7. Notes on disposal

- Appliances labelled with this symbol are subject to European guidelines for WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Electric appliances do not go in the household bin. Dispose of the appliance in an environmentally friendly way using suitable collection systems.
- Packaging materials are raw materials and can be recycled. Please recycle them.

Cher client, chère cliente,

Nous vous remercions d'avoir choisi la cafetière filtre AromaElegance® de Melitta®. Nous vous souhaitons entière satisfaction.

Si vous souhaitez avoir des renseignements complémentaires ou si vous avez des questions, veuillez-vous adresser à Melitta® ou visitez notre site Internet www.melitta.fr, www.melitta.be

Pour votre sécurité

CE L'appareil est conforme aux normes européennes en vigueur.

L'appareil a été contrôlé et certifié par des instituts de tests indépendants :

Veuillez lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi dans leur intégralité. Afin d'éviter tout danger, respectez les consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi. Melitta® décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un non-respect des consignes.

1. Consignes de sécurité

Cet appareil est conçu pour être utilisé à la maison et pour des utilisations similaires comme –

- dans les cuisines pour les employés de magasins, bureaux et autre zones commerciales
- dans les établissements agricoles
- dans les motels, hôtels et autres établissements d'hébergement

Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. Melitta® ne peut pas être tenue responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée.

Veuillez respecter les instructions suivantes pour éviter toutes blessures causées par une mauvaise utilisation :

- Ne pas placer l'appareil dans une

armoire pendant l'utilisation.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant mise à la terre et correctement installée.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il est laissé sans surveillance ou avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Pendant le fonctionnement, des parties de l'appareil, comme la sortie de la vapeur au niveau du filtre, peuvent devenir très chaudes. Éviter de toucher ces parties et tout contact avec la vapeur chaude.
- Ne pas ouvrir le porte-filtre pendant la préparation.
- La plaque chauffante devient très chaude pendant le fonctionnement et reste chaude pendant longtemps après la préparation. Tout contact avec la plaque chauffante peut causer des brûlures et doit donc être évité.
- S'assurer que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec la plaque chauffante.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Le cordon d'alimentation ne doit en aucun cas entrer en contact avec des liquides.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas mettre la verseuse au micro-ondes.
- Ne pas nettoyer les parties entrant en contact avec de la nourriture avec des produits de nettoyage agressifs ou une crème à récurer. Nettoyer les résidus de détergent à l'eau claire. Vous trouverez de plus amples informations sur le nettoyage dans la partie « Nettoyage et entretien ».
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits quant à l'utilisation de l'appareil et aux dangers associés et s'ils ont compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient au minimum 8 ans et soient surveillés. L'appareil et le cordon d'alimentation doivent être mis hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant des aptitudes physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil et aux dangers associés et si elles ont compris les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le remplacement du cordon d'alimentation et toute autre réparation doivent uniquement être effectués par le service après-vente de Melitta® ou par un réparateur agrée.

2. Avant la première utilisation

- Assurez-vous que le voltage de votre réseau électrique domestique concorde avec l'indication de la plaque

Réglage du degré de dureté	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
UNIQUEMENT AromaElegance®: Rythme de clignotements du témoin lumineux (bouton de détartrage / dureté ③)	…■……■…	…■■……■■…	…■■■……■■■…	…■■■■……■■■■…
UNIQUEMENT AromaElegance® DeLuxe: Affichage	1	2	3	4

Tableau 1

signalétique sur le socle de l'appareil.
- Raccordez l'appareil au réseau électrique. Vous pouvez ranger le cordon non utilisé dans l'espace prévu à cet effet. ②
- **UNIQUEMENT AromaElegance® DeLuxe de Melitta® :** Réglez l'heure actuelle grâce aux boutons « H » et « M » ②. Une avance rapide est possible en maintenant le bouton concerné pressé. **L'appareil est prêt à l'emploi uniquement après la programmation de l'heure.** Vous pouvez désactiver ou réactiver l'éclairage de l'affichage en pressant en même temps et pendant plus de deux secondes les boutons « H » et « M » ②.
- Le bon fonctionnement de nos appareils sont contrôlés lors de la production. À cet effet, votre appareil peut, par exemple, contenir des restes d'eau. Afin de nettoyer l'appareil, rincez-le à deux reprises avec une quantité d'eau maximale, sans filtre ni café.
- Pour un plaisir optimal de café et pour une manipulation confortable, l'appareil est équipé de différentes fonctions. Ces fonctions sont expliquées ci-après.

3. Réglage de la dureté de l'eau

Selon la dureté de l'eau, l'appareil peut s'entartrer avec le temps. Lorsque l'appareil est entartré, la consommation d'énergie augmente puisque la couche de calcaire dans l'élément chauffant empêche une diffusion optimale de l'énergie de chauffe dans l'eau. Afin d'éviter tout dommage, l'appareil doit être régulièrement détartré. À ce sujet, l'indicateur d'entartrage vous aide ③. L'éclairage continu du témoin rouge vous indique que vous devez détartrer l'appareil (cf. point 6).

À la livraison, l'appareil est préréglé avec une dureté de l'eau élevée (degré de dureté paramétré : 4). Vous pouvez vous renseigner sur le degré de dureté de l'eau de votre région auprès de votre fournisseur d'eau local ou l'établir à l'aide d'une bandelette de mesure de la dureté de l'eau disponible dans le commerce.

Dans le cas d'une eau plus douce, l'indicateur d'entartrage peut être ajusté de manière appropriée pour un détartrage moins fréquent :

AromaElegance® de Melitta®
- Maintenez le bouton de détartrage / dureté ③ pressé pendant plus de deux secondes. Le témoin rouge commence à clignoter. À la livraison, le témoin clignote brièvement quatre fois. La combinaison de clignotements est suivie d'une pause (…■■■■…).
- Vous pouvez régler la dureté de l'eau en trois étapes : à chaque fois grâce à une brève pression du bouton de détartrage / dureté ③, l'indicateur clignote brièvement une fois, deux fois ou trois fois. Chaque combinaison de clignotement(s) est suivie d'une pause (…■…, …■■…, …■■■…).
- Pour les paramétrages et indicateurs, référez-vous au tableau 1.
- Une fois que vous avez paramétré le degré souhaité de dureté de l'eau, maintenez une nouvelle fois le bouton de détartrage / dureté ③ pressé pendant plus de deux secondes. Le témoin rouge s'éteint et votre réglage est enregistré.

AromaElegance® DeLuxe de Melitta®
- Maintenez le bouton de détartrage / dureté ③ pressé et réglez le degré souhaité de dureté de l'eau en pressant brièvement le bouton « M » ②. Le réglage du degré de dureté apparaît dans l'écran d'affichage.
- Une fois que vous avez paramétré le degré souhaité de dureté de l'eau, relâchez le bouton de détartrage / dureté ③. Votre réglage est enregistré.

Attention
- La dureté de l'eau ne peut pas être programmée pendant que du café passe.
- Le dernier paramétrage choisi de degré de dureté est conservé même après le débranchement de l'appareil.

4. Réglage du maintien au chaud
(UNIQUEMENT AromaElegance® DeLuxe de Melitta®)

Le goût du café change lors d'un maintien au chaud du café prolongé. Afin d'éviter cela, vous devriez, si possible, boire votre café immédiatement après sa préparation. De plus, un maintien du café au chaud coûte une énergie précieuse. À la livraison, l'appareil est paramétré avec un maintien au chaud de 40 minutes. L'appareil s'éteint ensuite automatiquement. Si besoin, cette durée peut être modifiée :

- Maintenez le bouton de mise en marche ④ et le bouton de départ programmé ⑤ simultanément pressés et réglez la durée souhaitée de maintien au chaud (20, 40 ou 60 minutes) en pressant brièvement le bouton « M » ②. La durée souhaitée apparaît sur l'écran d'affichage.
- Une fois que vous avez paramétré la durée souhaitée de maintien au chaud, relâchez les boutons. Votre réglage est enregistré.
- La dernière durée de maintien au chaud choisie est conservée même après le débranchement de l'appareil.

5. Préparation du café

Pour un café aromatique et pour un positionnement optimal du filtre dans le porte-filtre, nous recommandons l'utilisation des filtres 1x4® de Melitta®.

5.1 Préparation du café

- Assurez-vous que l'appareil est raccordé au réseau électrique.
- Retirez le réservoir à eau amovible de l'appareil en le tenant par la poignée prévue à cet effet et tirez droit vers le haut. ⑥
- Ôtez le couvercle du réservoir à eau et remplissez directement au robinet le réservoir à eau avec la quantité d'eau froide souhaitée. Grâce à l'échelle du réservoir, vous pouvez mesurer le nombre de tasses souhaités. Petit symbole de tasse = environ 85 ml de café par tasse, grand symbole de tasse = environ 125 ml de café par tasse. ⑥
- Refermez le réservoir à eau à l'aide du couvercle de réservoir et replacez-le dans l'appareil. Veuillez faire attention à positionner le réservoir du correctement sur l'appareil. La glissière de guidage prévue à cet effet sur l'appareil (à gauche du réservoir) est là pour vous aider. ⑦
- Pivotez le porte-filtre sur la droite et ôtez-le du support ⑧. Vous pouvez à présent poser le filtre confortablement sur le plan de travail de la cuisine.
- Ouvrez un filtre Melitta® 1x4® et placez-le dans le porte-filtre. Pressez manuellement le filtre dans le porte-filtre afin de garantir un placement optimal. ⑨
- Disposez du café moulu dans le filtre. Dosez selon votre goût personnel. Nous recommandons l'utilisation de 6 g de café moulu par grande tasse.
- Replacez le porte-filtre dans le support prévu à cet effet. Pour cela, accrocher l'oeillet du porte filtre en haut du bras articulé et ensuite presser la base ronde sur le bras articulé. Un clic audible vous signale que le porte-filtre est enclenché. ⑩
- Pivotez le porte-filtre afin qu'il soit à nouveau dans l'appareil et placez la verseuse avec son couvercle fermé dans l'appareil. ⑪
- Allumez l'appareil ④. Le témoin vert s'éclaire et la préparation du café commence.
- Les modèles AromaElegance® de Melitta® sont équipés de la fonction **Aroma Control** pour garantir l'entière diffusion des arômes même lors de la préparation de moins de 6 tasses. Vous obtenez ainsi un résultat de café optimal et aromatique, même pour des petites quantités de préparation. Lors de la préparation de 2 - 5 tasses, pressez le bouton de mise en marche ④ pendant plus de deux secondes. Le témoin vert clignote et la préparation du café commence.
- Après la préparation, la plaque chauffante maintient le café chaud et s'éteint automatiquement après la durée programmée (cf. point 4). Cela évite une consommation énergétique inutile et économise de l'énergie. Bien entendu, vous pouvez aussi éteindre l'appareil manuellement à tout moment.
- Le système anti-gouttes empêche que des gouttes de café coulent lorsque vous enlevez la verseuse de l'appareil. ⑫
- Vous pouvez retirer facilement le filtre usagé à l'aide du porte-filtre amovible. ⑧

5.2. Fonction de départ programmé (UNIQUEMENT AromaElegance® DeLuxe de Melitta®)

L'appareil est équipé d'une fonction de départ programmé (« Timer »). La préparation du café démarre ainsi automatiquement à l'heure que vous avez programmée.

- Préparez l'appareil comme décrit dans « 5.1 Préparation du café », toutefois sans presser le bouton de mise en marche. ④
- Pour régler l'heure souhaitée de départ, maintenez le bouton de départ programmé ⑤ pressé et paramétrez l'heure souhaitée de départ en pressant à plusieurs reprises les boutons « H » et « M » ②. Une avance rapide est possible en maintenant pressés les boutons « H » et « M ». Lors de la première programmation, « 00:00 » clignote sur l'écran d'affichage.
- Une fois le bouton de départ programmé relâché, l'heure actuelle s'affiche à nouveau. L'heure de départ choisie est enregistrée jusqu'à ce qu'une nouvelle heure soit paramétrée ou que l'appareil soit débranché du réseau électrique.
- En pressant à nouveau brièvement le bouton de départ programmé, la fonction de départ programmé est activée pour la prochaine préparation de café. Pour vérification, le témoin blanc s'éclaire ⑤ et l'heure de départ programmée apparaît brièvement sur l'écran d'affichage.
- Si vous souhaitez l'activation de la fonction **Aroma Control** pour la préparation programmée de café, pressez le bouton de mise en marche ④ pendant plus de deux secondes. En plus du témoin blanc, le témoin vert s'éclaire à présent aussi ④.
- L'appareil lance la préparation du café automatiquement à l'heure de départ que vous avez programmée.
- La fonction de départ programmé peut être désactivée à tout moment en pressant à nouveau brièvement le bouton de départ programmé. Le témoin blanc s'éteint. ⑤
- Si vous souhaitez préparer un café avant l'heure de départ programmée, pressez le bouton de mise en marche ④. La fonction de départ programmé est ainsi désactivée.

6. Nettoyage et entretien

Nettoyage extérieur

- Vous pouvez nettoyer l'extérieur de la cafetière avec un tissu doux et humide.
- La verseuse en verre avec son couvercle, le porte-filtre et le couvercle du réservoir peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Lorsqu'elle est froide, la plaque chauffante peut être nettoyée avec un tissu doux et humide.

Détartrage

En accord avec la dureté de l'eau que vous avez préréglée (cf. point 3), le détartrage devrait être effectué dans un court délai suite à l'allumage de l'indicateur d'entartrage ③. Le programme de détartrage est uniquement disponible lorsque l'indicateur d'entartrage est allumé.

- Dosez le détartrant liquide selon les indications du fabricant et versez-le dans le réservoir à eau. ⑥ Nous recommandons l'utilisation de Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.
- Pressez brièvement le bouton de détartrage / dureté ③. Le témoin rouge commence à clignoter. Le mot « CALC » clignote sur l'écran d'affichage **(UNIQUEMENT AromaElegance® DeLuxe de Melitta®).**

- Le processus de détartrage se déroule automatiquement et dure environ 25 minutes.
- **Attention : Les dépôts complets de calcaire seront éliminés uniquement par un processus de détartrage effectué entièrement et le témoin rouge s'éteint. Par conséquent, le processus de détartrage ne doit pas être interrompu avant l'écoulement des 25 minutes.**
- Après le déroulement complet du processus de détartrage, le bouton de détartrage s'éteint. L'appareil s'éteint automatiquement et passe en veille.
- Après le processus de détartrage, vous devez faire fonctionner l'appareil deux fois avec la quantité d'eau maximale et sans café afin d'éliminer entièrement tous les restes de calcaire.

7. Traitement des déchets

- Les appareils portant le symbole sont soumis à la norme européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Les appareils électriques ne font pas partie des ordures ménagères. Éliminez l'appareil en respectant l'environnement, via des systèmes de collectes appropriés.
- Les matériaux d'emballage sont des matières premières et recyclables. Veuillez les réintégrer dans le circuit des matières premières.

Beste klant,

Hartelijk dank dat u gekozen hebt voor het Melitta® filterkoffiezetapparaat AromaElegance®. Wij wensen u veel plezier met uw aankoop.

Wanneer u aanvullende informatie wenst of vragen heeft, kunt u contact opnemen met Melitta® of onze website bezoeken: www.melitta.nl, www.melitta.be

Voor uw veiligheid

CE Het apparaat voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.

Het apparaat is door onafhankelijke testinstituten gecontroleerd en gecertificeerd:

Neem de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing volledig door. Neem de veiligheids- en bedieningsinstructies in acht om gevaren te voorkomen. In geval van niet-naleving aanvaardt Melitta® geen aansprakelijkheid voor de eventueel ontstane schade.

1. Veiligheidsinstructies

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk of gelijkaardig gebruik, zoals:

- in de personeelskeuken van een winkel, kantoor of andere commerciële ruimte
- in een landbouwbedrijf
- in een hotel, motel, B&B of andere verblijfsvoorziening

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot lichamelijke of materiële schade. Melitta® is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik.

Houd de volgende instructies in acht om verwondingen bij verkeerd gebruik te voorkomen:

- Gebruik het apparaat niet in een kast.
- Sluit het apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd, geaard stopcontact.

- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact wanneer u het onbewaakt achterlaat, (de) monteert of reinigt.
- Tijdens het gebruik kunnen onderdelen van het apparaat, zoals de stoomuitloop bij de filterhouder, zeer heet worden. Raak deze onderdelen niet aan en vermijd contact met hete stoom.
- Open de filterhouder niet tijdens het koffiezetten.
- De warmhoudplaat wordt tijdens het gebruik zeer heet en blijft ook na het koffiezetten geruime tijd heet. Raak de warmhoudplaat niet aan om brandwonden te vermijden.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in aanraking komt met de warmhoudplaat.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in aanraking komt met vloeistoffen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Gebruik de kan niet in de magnetron.
- Reinig de onderdelen die in aanraking komen met voedsel niet met agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Verwijder resten van reinigingsmiddelen met zuiver water. Meer informatie over de reiniging van het apparaat vindt u onder "Reiniging en onderhoud".
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, op voorwaarde dat er iemand toezicht houdt of heeft uitgelegd hoe ze het apparaat veilig moeten gebruiken en ze begrijpen wat de mogelijke gevaren zijn. Laat de reiniging en het onderhoud niet uitvoeren door kinderen jonger dan 8 jaar. Ook bij kinderen vanaf 8 jaar dient er iemand toezicht te houden. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat mag gebruikt worden door mensen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of geestelijk vermogen of door mensen die niet over voldoende ervaring en/of kennis beschikken, op voorwaarde dat er iemand toezicht houdt of heeft uitgelegd hoe ze het apparaat veilig moeten gebruiken en ze begrijpen wat de mogelijke gevaren zijn.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Het vervangen van het netsnoer en het uitvoeren van alle andere herstellingen mag uitsluitend gebeuren door de Melitta® Consumentenservice of door een erkende hersteller.

2. Voorafgaand aan de ingebruikname

- Controleer of de netspanning overeenstemt met de nominale spanning vermeld op het typeplaatje onderaan het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op het stroomnet. Het overtollige deel van het netsnoer kan worden opgeborgen in het snoercompartiment. ①
- **ALLEEN Melitta® AromaElegance® DeLuxe:** Stel de klok in op het actuele uur met de H-toets en de M-toets ②. De cijfers gaan sneller als u de toets ingedrukt houdt. **Het apparaat kan pas gebruikt worden als de klok ingesteld is.** U kunt de displayverlichting in- en uitschakelen door lang (> twee seconden) tegelijkertijd te drukken op de H-toets en de M-toets ②.
- Als onderdeel van het productieproces wordt gecontroleerd of alle apparaten perfect functioneren. Het is mogelijk dat hierdoor waterresten achtergebleven zijn in het apparaat. Spoel het apparaat tweemaal

Instelling hardheidsgraad	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
ALLEEN AromaElegance®: Ledknipperritme (DECALC/HARDNESS-toets ③)	…■……■…	…■■……■■…	…■■■……■■■…	…■■■■……■■■■…
ALLEEN AromaElegance® DeLuxe: Display	1	2	3	4

Tabel 1

met de maximale waterhoeveelheid, zonder filterzakje® en koffie, om het te reinigen.
- Voor een optimaal koffiegenot en gebruiksvriendelijkheid is het apparaat uitgerust met verscheidene functies. Deze functies worden hierna uitgelegd.

3. Waterhardheid instellen

Afhankelijk van de waterhardheid kan het apparaat met de tijd verkalken. Daardoor neemt ook het energieverbruik van het apparaat toe, aangezien de kalklaag op het verwarmingselement een optimale warmteoverdracht aan het water verhindert. Om schade te voorkomen, moet het apparaat regelmatig ontkalkt worden. De ontkalkingsindicator ③ helpt u daarbij. Wanneer de rode led continu brandt, moet het apparaat ontkalkt worden (zie punt 6).

Het apparaat is bij levering ingesteld op water met een hoge hardheid (waterhardheidsgraad 4). Om de hardheid van uw water te kennen, kunt u navraag doen bij uw watermaatschappij of deze zelf meten met een normaal in de handel verkrijgbare teststrip.

Bij zachter water kan de ontkalkingsindicator ingesteld worden op minder vaak ontkalken:

Melitta® AromaElegance®
- Houd de DECALC/HARDNESS-toets ③ langer dan twee seconden ingedrukt. De rode led begint te knipperen. Bij standaardinstellingen knippert de led viermaal kort met daarna telkens een pauze (…■■■■…).
- Er zijn nog drie andere standen voor de waterhardheid. Druk kort op de DECALC/HARDNESS-toets ③ en de led zal een, twee of drie keer kort knipperen, gevolgd door één pauze (…■…, …■■…, …■■■…).
- Wat de instellingen en aanduidingen betekenen, vindt u terug in tabel 1.
- Wanneer u de gewenste waterhardheid hebt ingesteld, houdt u de DECALC/HARDNESS-toets ③ opnieuw langer dan twee seconden ingedrukt. De rode led gaat uit en de instelling is opgeslagen.

Melitta® AromaElegance® DeLuxe
- Houd de DECALC/HARDNESS-toets ③ ingedrukt en stel de gewenste waterhardheid in door kort te drukken op de M-toets ②. De ingestelde hardheidsgraad wordt getoond op het display.
- Als de gewenste waterhardheid is ingesteld, laat u de DECALC/HARDNESS-toets ③ los. De instelling is dan opgeslagen.

Belangrijk
- Terwijl het apparaat bezig is met koffiezetten kan de waterhardheid niet geprogrammeerd worden.
- De laatst ingestelde hardheidsgraad blijft geprogrammeerd in het geheugen als de netsnoer uitgetrokken wordt.

4. De warmhoudtijd instellen (ALLEEN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Wanneer koffie gedurende langere tijd wordt warmgehouden op de warmhoudplaat, verandert hij van smaak. U drinkt uw koffie het best wanneer hij pas gezet is. Bovendien kost het onnodig warmhouden van koffie waardevolle energie. De warmhoudtijd is bij levering ingesteld op 40 minuten. Daarna wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Desgewenst kan de warmhoudtijd veranderd worden:
- Houd tegelijkertijd de START-toets ④ en de TIMER-toets ⑤ ingedrukt en stel de gewenste warmhoudtijd (20, 40 of 60 minuten) in door kort te drukken op de M-toets ② . De geselecteerde warmhoudtijd wordt weergegeven op het display.
- Als de gewenste warmhoudtijd geselecteerd is, laat u de toetsen los. De instelling is dan opgeslagen.
- De laatst ingestelde warmhoudtijd blijft geprogrammeerd in het geheugen als de netsnoer uitgetrokken wordt.

5. Koffiebereiding

Wij raden aan Melitta® filterzakjes 1x4® te gebruiken, aangezien deze optimaal in de filterhouder passen en resulteren in een aromatische koffiesmaak.

5.1 Koffiezetten
- Controleer of het apparaat aangesloten is op het stroomnet.
- Verwijder het uitneembare waterreservoir door het vast te nemen aan de verzonken greep en dan naar boven te trekken. ⑥
- Verwijder het deksel en vul het waterreservoir direct aan de kraan met de gewenste hoeveelheid water. Aan de schaalaanduiding op het reservoir kunt u het aantal kopjes aflezen.
  Pictogram van klein kopje = ca. 85 ml per kopje, pictogram van grote kop = ca. 125 ml per kop. ⑥
- Doe het deksel weer op het reservoir en plaats het reservoir in het apparaat. Let erop dat u het reservoir correct op het apparaat plaatst. De geleiderail op het apparaat (links van het reservoir) helpt u daarbij. ⑦
- Zwenk de filterhouder naar rechts en neem de

filterhouder eruit ⑧. U kunt de filterhouder nu comfortabel op het keukenwerkblad zetten.
- Vouw de randen van een Melitta® filterzakje 1x4® om en plaats het in de filterhouder. Druk het filterzakje met de hand in de filterhouder, zodat het goed blijft zitten. ⑨
- Doe de gemalen koffie in het filterzakje. Doseer volgens uw persoonlijke smaak. Wij raden aan 6 g gemalen koffie te gebruiken voor een grote kop.
- Klik de filterhouder terug op zijn plaats. Plaats hiervoor eerst het oogje aan de bovenzijde van de filterhouder op de zwenkarm en druk vervolgens de onderzijde van de filterhouder in de ronde uitsparing van de zwenkarm. Een hoorbare 'klik' bevestigt dat de filterhouder juist geplaatst is. ⑩
- Zwenk de filterhouder in het apparaat en plaats de glazen kan met gesloten deksel in het apparaat. ⑪
- Schakel het apparaat in ④. De groene led gaat aan en het apparaat begint koffie te zetten.
- Opdat het aroma zich ook wanneer er minder dan 6 kopjes bereid worden, ten volle kan ontwikkelen, zijn de Melitta® AromaElegance®-modellen standaard uitgerust met **Aroma Control**, een functie die ervoor zorgt dat er steeds aromatische koffie wordt verkregen, ook bij de bereiding van kleinere hoeveelheden. Druk bij de bereiding van 2-5 kopjes langer dan twee seconden op de START-toets ④. De groene led knippert en het apparaat begint koffie te zetten.
- Na de bereiding houdt de warmhoudplaat de koffie warm tot deze na de ingestelde tijd (zie punt 4) automatisch uitgeschakeld wordt. Zo wordt onnodig stroomverbruik voorkomen en energie bespaard. Uiteraard kunt u het apparaat ook op elk moment handmatig uitschakelen.
- De druppelstop zorgt ervoor dat er geen koffie meer uit de filter kan lekken zodra de kan uit het apparaat genomen is. ⑫
- Dankzij de uitneembare filterhouder kunt u de gebruikte filterzakjes eenvoudig en probleemloos verwijderen. ⑧

5.2. Timerfunctie (ALLEEN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Het apparaat is uitgerust met een timerfunctie. Zo kunt u het koffiezetten automatisch laten beginnen op een door u geprogrammeerd tijdstip.

- Bereid het apparaat voor zoals beschreven onder "5.1. Koffiezetten", maar druk niet op de START-toets. ④
- Om het gewenste beginuur in te stellen, houdt u de TIMER-toets ⑤ ingedrukt en stelt u het gewenste beginuur in door zo vaak als nodig te drukken op de H-toets en de M-toets ②. De cijfers gaan sneller als u de H-toets of de M-toets ingedrukt houdt. Bij de eerste programmering knippert "00:00" op het display.
- Als u de TIMER-toets hebt losgelaten, wordt weer het actuele uur weergegeven op het display. Het ingestelde beginuur blijft opgeslagen tot er een ander beginuur wordt ingesteld, of tot de stekker van het apparaat wordt uitgetrokken.
- Door opnieuw kort te drukken op de TIMER-toets wordt de timerfunctie ingeschakeld voor de volgende zetbeurt. Ter controle brandt de witte led ⑤ en wordt op het display kort het geprogrammeerde beginuur weergegeven.
- Indien u de **Aroma Control**-functie wenst te activeren voor de geprogrammeerde koffiezetbeurt, drukt u langer dan twee seconden op de START-toets ④. Naast de witte led brandt nu ook de groene led ④.
- Het apparaat begint automatisch koffie te zetten op het door u geprogrammeerde tijdstip.
- Door opnieuw kort te drukken op de TIMER-toets kan de timerfunctie op elk moment uitgeschakeld worden. De witte led gaat uit. ⑤
- Wanneer u voor het geprogrammeerde beginuur koffie wilt bereiden, drukt u op de START-toets ④. Daardoor schakelt u de timerfunctie uit.

6. Reiniging en onderhoud

Uitwendige reiniging
- U kunt het apparaat reinigen met een vochtige, zachte doek.
- De glazen kan inclusief deksel, de filterhouder en het deksel van het waterreservoir zijn vaatwasserbestendig.
- De warmhoudplaat kan, als ze koud is, gereinigd worden met een vochtige, zachte doek.

Ontkalking

Als het lampje van de ontkalkingsindicator ③ begint te branden, op basis van de door u ingestelde waterhardheid (zie punt 3), mag u niet lang meer wachten om een ontkalking uit te voeren. Het ontkalkingsprogramma kan alleen uitgevoerd worden als de ontkalkingsindicator brandt.

- Doseer de ontkalkingsvloeistof overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant en giet deze in het waterreservoir. ⑥ Wij raden aan Melitta® Anti Calc Filter Café Machines te gebruiken.
- Druk kort op de DECALC/HARDNESS-toets ③. De rode led begint te knipperen. Op het display knippert het woord "CALC" **(ALLEEN Melitta® AromaElegance® DeLuxe).**
- Het ontkalkingsprogramma wordt automatisch uitgevoerd en duurt ca. 25 minuten.
- **Let op! Alleen als het ontkalkingsprogramma volledig wordt uitgevoerd, worden alle kalkresten verwijderd en gaat de rode led uit. Daarom mag het ontkalkingsprogramma niet onderbroken worden voor de 25 minuten verstreken zijn.**
- Als het ontkalkingsprogramma voltooid is, gaat de verlichting van de DECALC/HARDNESS-toets uit. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld en gaat in stand-by.
- Na het ontkalkingsprogramma moet het apparaat twee keer een werkingscyclus doorlopen met de maximale waterhoeveelheid, zonder koffie, om alle resten van het ontkalkingsproduct volledig te verwijderen.

7. Afdanking

- Apparaten die het symbool dragen, vallen onder de Europese richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA-richtlijn).
- Elektrische apparaten horen niet thuis in het restafval. Geef het apparaat af bij een geschikt inzamelpunt conform de milieuvoorschriften.
- Verpakkingsmaterialen zijn grondstoffen en kunnen gerecycled worden. Zorg ervoor dat ze ingeleverd worden bij een afvalverwerkingsbedrijf.

Cara cliente, Caro cliente,

grazie per avere scelto la nostra macchina da caffè a cialde Melitta® AromaElegance®. Vi auguriamo che vi regali tanti momenti di piacere.

Se vi occorrono ulteriori informazioni o chiarimenti, rivolgetevi a Melitta® o visitate il nostro sito internet www.international.melitta.de

Per la vostra sicurezza

CE L'apparecchio è conforme alle direttive europee in vigore.

L'apparecchio è stato testato e certificato da istituti di controllo indipendenti:

Leggere accuratamente tutte le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso. Per evitare pericoli, si devono osservare le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso. Melitta® non risponde di eventuali danni dovuti alla loro mancata osservanza.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in aree simili, ad esempio:

- in cucine per impiegati in negozi, uffici e altre aree commerciali
- nelle aziende agricole
- in motel, hotel e altri alloggi residenziali e negli stabilimenti bed & breakfast

Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può provocare lesioni fisiche o danni materiali. Melitta® non si assume nessuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

Si prega di osservare le seguenti istruzioni per evitare lesioni dovute a uso improprio:

- L'apparecchio non deve essere collocato in un armadio durante il funzionamento.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra e installata correttamente.
- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dall'alimentazione elettrica in mancanza di supervisione e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Durante il funzionamento, parti dell'apparecchio, come l'uscita del vapore sul filtro, diventano molto calde. Evitare di toccare queste parti ed evitare il contatto con il vapore caldo.
- Non aprire il portafiltro durante la bollitura.
- La piastra riscaldante diventa molto calda durante l'uso e rimane molto calda per un tempo considerevole dopo la fine della bollitura. Il contatto con la piastra scaldante può causare ustioni, quindi evitare di toccarla.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi la piastra scaldante.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non permettere che il cavo di alimentazione entri in contatto con liquidi.
- Non immergere mai in acqua l'apparecchio.
- Non usare la caraffa nel microonde
- Non pulire le parti che vengono a contatto con alimenti con detergenti aggressivi o creme abrasive. Rimuovere i residui di detergente con acqua pulita. Per ulteriori informazioni sulla pulizia si rimanda a "Pulizia e cura".
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età

pari o superiore a 8 anni se accompagnati da adulti o istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i potenziali pericoli. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano 8 o più anni e siano sorvegliati. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

- L'apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza esperienza e/o conoscenza, a patto che siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni in merito all'uso dell'apparecchio e ai rischi associati e le abbiano comprese.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La sostituzione del cavo di alimentazione e tutte le altre riparazioni devono essere eseguite soltanto dal personale addetto al servizio clienti Melitta®.

2. Prima della preparazione del primo caffè

- Accertarsi che la tensione domestica coincida con quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici che si trova sul fondo dell'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Il cavo non utilizzato si può conservare nel vano portacavo. ①
- **SOLO Melitta® AromaElegance® DeLuxe:** Impostare l'ora attuale premendo i tasti H ed M ②. Se si tengono premuti i relativi tasti, si può avanzare più velocemente. **L'apparecchio non funziona se prima non s'imposta l'ora.** L'illuminazione del display si può spegnere o riaccendere premendo insieme a lungo (> due secondi) i tasti H ed M ②.
- Durante la produzione, viene controllato il corretto funzionamento di tutti gli apparecchi. Tali controlli possono lasciare ad es. residui di acqua. Lavare l'apparecchio due volte con la massima quantità di acqua, senza sacchetto-filtro Filtertüte e caffè macinato, per pulirlo.
- L'apparecchio è equipaggiato con varie funzioni per renderne comodo l'uso e migliorare il gusto del caffè. Di seguito vogliamo illustrare queste funzioni.

3. Impostazione della durezza dell'acqua

In base alla durezza dell'acqua, l'apparecchio con il tempo può calcificarsi. Ciò provoca l'aumento del suo consumo di energia, infatti lo strato di calcare sul termoelemento impedisce il trasferimento ottimale dell'energia termica all'acqua. Per evitare danni occorre decalcificare regolarmente l'apparecchio. In questo caso si rivela utile l'indicazione del calcare ③. L'accensione permanente del LED rosso segnala che l'apparecchio si deve decalcificare (vedi punto 6).

Alla consegna, l'apparecchio è preimpostato su acqua molto dura (impostazione grado di durezza 4). Per sapere il grado di durezza dell'acqua disponibile sul posto, potete rivolgervi all'azienda locale fornitrice d'acqua oppure potete rilevarlo con le strisce di misura della durezza disponibili in commercio.

Se l'acqua è piuttosto dolce, si può impostare l'indicazione del calcare su intervalli di decalcificazione meno frequenti:

Melitta® AromaElegance®

- Tenere premuto il tasto DECALC/HARDNESS ③ più di due secondi. Il LED rosso comincia a lampeggiare. In condizioni di consegna, il LED lampeggia ogni volta brevemente quattro volte e poi fa una pausa (…■■■■…).
- La durezza dell'acqua si può impostare su altri tre livelli. Premendo brevemente sul tasto DECALC/HARDNESS ③ si commuta l'indicazione su uno, due o tre lampeggi brevi, seguiti rispettivamente da una pausa (…■…, …■■…, …■■■…)
- Le impostazioni e le indicazioni sono riportate nella tabella 1.
- Dopo avere impostato il grado di durezza desiderato dell'acqua, tenere nuovamente premuto il tasto DECALC/HARDNESS ③ per più di due secondi. In tal modo si spegne il LED rosso e si salva l'impostazione.

Melitta® AromaElegance® DeLuxe

- Tenere premuto il tasto DECALC/HARDNESS ③ e impostare il grado di durezza desiderato premendo brevemente il tasto M ②. Il grado di durezza impostato viene indicato sul display.
- Dopo aver impostato il grado di durezza desiderato, rilasciare il tasto DECALC/HARDNESS. In tal modo si salva l'impostazione.

Si osservi

- durante la bollitura non è possibile programmare la durezza dell'acqua.
- L'ultima impostazione selezionata per il grado di durezza rimane attiva anche se si stacca l'apparecchio dalla presa di corrente.

4. Impostazione del tempo di mantenimento calore (SOLO Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Se il caffè è tenuto troppo a lungo sulla piastra di mantenimento calore cambia gusto. Per evitare ciò si

Impostazione grado durezza	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
SOLO AromaElegance®: Ritmo di lampeggio del LED (tasto DECALC/HARDNESS ③)	…▪……▪…	…▪▪……▪▪…	…▪▪▪……▪▪▪…	…▪▪▪▪……▪▪▪▪…
SOLO AromaElegance® DeLuxe: display	1	2	3	4

Tabella 1

dovrebbe consumare il caffè quanto più presto possibile dopo la bollitura. Inoltre l'inutile mantenimento della temperatura costerebbe preziosa energia. Alla consegna, l'apparecchio è impostato a 40 minuti di mantenimento calore, dopo di che si spegne automaticamente. Se necessario, si può cambiare questo tempo:

- Tenere premuti insieme il tasto START ④ e il tasto TIMER ⑤ e impostare il tempo di mantenimento calore desiderato (20, 40 o 60 minuti) premendo brevemente il tasto M ②. Il tempo di mantenimento calore attualmente selezionato viene indicato sul display.
- Dopo aver impostato il tempo di mantenimento calore desiderato rilasciare i tasti. In tal modo si salva l'impostazione.
- L'ultima impostazione selezionata per il tempo di mantenimento calore rimane attiva anche se si stacca l'apparecchio dalla presa di corrente.

5. Preparazione del caffè

Per mantenere il gusto aromatico del caffè e assicurare il corretto posizionamento del sacchetto filtro nel supporto, consigliamo l'impiego dei filtri Melitta® Filtertüten 1x4®.

5.1 Fare il caffè

- Accertarsi che l'apparecchio sia collegato con la presa di corrente.
- Rimuovere il serbatoio asportabile dell'acqua prendendolo dall'apposita maniglia incassata e tirandolo diritto verso l'alto. ⑥
- Togliere il coperchio dal serbatoio dell'acqua e versarvi la quantità d'acqua fredda desiderata direttamente dal rubinetto. Con l'aiuto della scala graduata del serbatoio si può misurare il numero desiderato di tazze. Simbolo tazza piccola = ca. 85 ml di caffè pronto per tazza, simbolo grande = ca. 125 ml di caffè pronto per tazza. ⑥
- Chiudere il serbatoio con il coperchio e reinserirlo nell'apparecchio. Accertarsi che il serbatoio sia posizionato diritto sull'apparecchio. Aiutarsi con l'apposita guida prevista sull'apparecchio (a sinistra del serbatoio). ⑦
- Ruotare il filtro verso destra e toglierlo dal supporto ⑧. Adesso si può appoggiare comodamente il filtro sul piano di lavoro della cucina.
- Piegare un sacchetto filtro Melitta® Filtertüte 1x4® lungo la cucitura goffrata e metterlo nel filtro. Premere il sacchetto filtro con le mani dentro il filtro per assicurarne il corretto posizionamento. ⑨
- Inserire nel sacchetto il caffè macinato. Dosarlo a proprio gusto. Si consiglia di usare 6g di caffè in polvere per tazza grande.
- Rimettere il filtro nell'apposito supporto. Un clic segnala che il filtro è scattato in posizione. ⑩
- Ruotare il filtro per reinserirlo nell'apparecchio e mettere nell'apparecchio il bricco con il coperchio chiuso. ⑪
- Accendete l'apparecchio ④. Si accende il LED verde e inizia la bollitura.
- I modelli Melitta® AromaElegance® sono equipaggiati di serie con **Aroma Control** per consentire lo sviluppo pieno dell'aroma anche quando si preparano meno di 6 tazze. Si ottiene così un ottimo caffè aromatico anche in caso di quantità minori. Quando si preparano 2-5 tazze, premere il tasto START ④ per più di due secondi. Il LED verde lampeggia e inizia la bollitura.
- Al termine della preparazione, la piastra di mantenimento tiene caldo il caffè e si spegne automaticamente al termine del tempo impostato (vedi punto 4). In tal modo si evita di consumare inutilmente corrente e si risparmia energia. Naturalmente si può spegnere l'apparecchio in qualsiasi momento manualmente.
- La protezione antigocciolamento impedisce il gocciolamento del caffè quando si toglie il bricco dall'apparecchio. ⑫
- Il sacchetto filtro usato si può smaltire facilmente e senza problemi grazie al filtro estraibile. ⑧

5.2. Funzione timer (SOLO Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

L'apparecchio è dotato di una funzione timer. Con essa la bollitura viene avviata automaticamente all'ora da voi programmata.

- Preparare l'apparecchio come descritto in „5.1. Fare il caffè“, senza però azionare il tasto START. ④
- Per impostare l'orario di avvio desiderato tenere premuto il tasto TIMER ⑤ e impostare l'orario di avvio azionando ripetutamente i tasti H ed M ②. Se si tengono premuti i relativi tasti H ed M, si può avanzare più velocemente. Alla prima programmazione sul display lampeggia l'indicazione 00:00.
- Aver rilasciato il tasto TIMER riappare l'ora attuale. L'orario di avvio selezionato rimane invariato finché non si imposta un altro orario o finché non si stacca l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Premendo brevemente di nuovo il tasto TIMER si attiva la funzione timer per la prossima bollitura. Per consentire il controllo si accende il LED bianco ⑤ e sul display appare brevemente l'orario di avvio programmato.
- Se desiderate attivare la funzione **Aroma Control** per la bollitura programmata, premete il tasto

START ④ per più di due secondi. Oltre al LED bianco ora si accende anche il LED verde ④.
- L'apparecchio avvia automaticamente la preparazione del caffè all'orario di avvio che avete programmato.
- Premendo brevemente di nuovo il tasto TIMER si può disattivare in qualsiasi momento la funzione Timer. Il LED bianco si spegne. ⑤
- Se desiderate preparare il caffè prima dell'orario di avvio programmato, premete il tasto START ④. In tal modo si disattiva la funzione Timer.

6. Pulizia e manutenzione

Pulizia esterna
- L'alloggiamento si può pulire con un panno morbido inumidito.
- Il bricco di vetro con il coperchio, il filtro e il coperchio del serbatoio si possono lavare nella lavastoviglie.
- La piastra di mantenimento calore si può pulire a freddo con un panno morbido inumidito.

Decalcificazione
Quando si accende l'indicazione del calcare ③, si dovrebbe eseguire la decalcificazione il più presto possibile, a seconda della durezza dell'acqua preimpostata (vedi punto 3). Il programma di decalcificazione è disponibile solo quando è accesa l'indicazione del calcare.

- Dosare il liquido di decalcificazione secondo le indicazioni del produttore e versarlo nel serbatoio dell'acqua. ⑥ Si consiglia di usare Melitta® Anti Calc Filter Café Machines .
- Premere brevemente il tasto DECALC/HARDNESS ③. Il LED rosso comincia a lampeggiare. Sul display lampeggia la parola „CALC“ **(SOLO Melitta® AromaElegance® DeLuxe).**
- A questo punto viene automaticamente avviato il processo di decalcificazione che durerà ca. 25 minuti.
- **Attenzione: tutte le incrostazioni sono rimosse completamente solo se si esegue tutto il programma di decalcificazione e si spegne il LED rosso. Si raccomanda quindi di non interrompere il programma di decalcificazione prima dei 25 minuti.**
- Al termine dell'intero programma di decalcificazione si spegne la spia del tasto DECALC/HARDNESS. L'apparecchio si spegne automaticamente e va in stand-by.
- Al termine del programma di decalcificazione, l'apparecchio deve essere avviato due volte con l'acqua fino al livello massimo e senza caffè, in modo da rimuovere tutti i residui della sostanza decalcificante.

7. Istruzioni sullo smaltimento

- Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo sono soggetti alla direttiva europea per apparecchi WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Gli apparecchi elettrici non si devono smaltire tra i rifiuti domestici. Si raccomanda di smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente, attraverso adeguati sistemi di raccolta.
- I materiali usati per l'imballo sono materie prime e quindi riciclabili. Si prega di riciclarle come materie prime.

Estimado usuario:

Gracias por escoger nuestra cafetera de filtro Melitta® AromaElegance®. Le deseamos que la disfrute mucho.

Si necesita más información o si tiene alguna duda, póngase en contacto con Melitta® o visítenos en la página de Internet www.international.melitta.de

Para su seguridad

CE El dispositivo cumple todas las directivas europeas vigentes.

El dispositivo ha sido probado y certificado por un instituto de análisis independiente.

Por favor, lea detenidamente y el manual de instrucciones. Preste atención a las instrucciones de seguridad y de manejo para evitar riesgos. Melitta® no asume ninguna responsabilidad por los daños provocados por el incumplimiento de estas instrucciones.

1. Indicaciones de seguridad

El electrodoméstico está previsto para su uso doméstico o en zonas similares, como
- cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otras áreas comerciales
- establecimientos agrícolas
- moteles, hoteles y otras instalaciones residenciales y establecimientos de cama y desayuno

Cualquier otro uso será considerado un uso inapropiado y puede causar lesiones personales o daños materiales. Melitta® no asume ninguna responsabilidad por los daños provocados por un uso inapropiado.

Observe las siguientes instrucciones para evitar lesiones en caso de un uso indebido:
- El electrodoméstico no debe colocarse en un armario durante el funcionamiento.
- Conecte el electrodoméstico

únicamente a un enchufe con puesta a tierra correctamente instalado.
- Se debe desconectar siempre el electrodoméstico de la alimentación eléctrica cuando no está bajo supervisión, cuando está en proceso de montaje o desmontaje o cuando se está limpiando.
- Mientras está en funcionamiento, algunas partes del electrodoméstico, como la salida de vapor en el filtro, alcanzan altas temperaturas. Evite tocar estas piezas y el contacto con el vapor caliente.
- No abra la canastilla del filtro mientras se prepara el café.
- La placa de cocción alcanza altas temperaturas durante el uso y permanece caliente durante largo tiempo una vez finalizada la preparación del café. No toque la placa de cocción cuando esté caliente, pues puede sufrir quemaduras.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no está en contacto con la placa de cocción.
- No utilice el electrodoméstico si el cable de alimentación está dañado.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con líquidos.
- No sumerja nunca el electrodoméstico en agua.
- No meta la jarra en el microondas.
- No limpie las partes que entran en contacto con alimentos con productos de limpieza agresivos ni detergentes abrasivos. Elimine los restos de detergente con agua limpia. Encontrará más información sobre la limpieza en el apartado "Limpieza y cuidados".
- Los niños de 8 años o mayores pueden utilizar este electrodoméstico siempre que estén supervisados o que hayan sido instruidos en el uso seguro del equipo y hayan entendido los posibles riesgos que implica. Los niños no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento, a no ser que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto. Mantenga el electrodoméstico y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- El electrodoméstico puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y/o conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del electrodoméstico y hayan entendido los posibles riesgos que implica su uso.
- Los niños no deben jugar con el electrodoméstico.
- Solamente el servicio de atención al cliente de Melitta® o un taller de reparaciones autorizado puede realizar la sustitución del cable de alimentación, así como cualquier otra reparación.

2. Antes del primer uso

- Asegúrese de que el suministro eléctrico en su casa se corresponde con lo indicado en la placa de características en la base de su electrodoméstico.

Ajuste de la dureza	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
SOLO AromaElegance®: LED ritmo de parpadeo (DESCALCIFICACIÓN/ DUREZA botón ③)	…■……■…	…■■……■■…	…■■■……■■■…	…■■■■……■■■■…
SOLO AromaElegance® DeLuxe: Pantalla	1	2	3	4

Tabla 1

- Conecte el electrodoméstico a una fuente de energía. El cable que no se utilice se puede almacenar en la base del electrodoméstico. ①
- **Solo Melitta® AromaElegance® DeLuxe:** Ajuste la hora actual con los botones b H y M. Esto es más rápido si mantiene pulsado el botón. El electrodoméstico no estará listo para utilizarse hasta que se establezca la hora. Manteniendo pulsados al mismo tiempo los botones H y M ② durante más de dos segundos puede encender o apagar la luz de la pantalla.
- Todos los electrodomésticos han sido comprobados durante su fabricación para asegurar que funcionan perfectamente. Por tanto, puede que queden restos de agua, por ejemplo. Enjuague el electrodoméstico con la máxima cantidad de agua y sin filtro de café ni café molido para limpiarlo.
- Para sacar el máximo partido y disfrutar de un buen café, así como hacer un uso correcto, el electrodoméstico dispone de varias funciones. Estas funciones se explican más adelante.

3. Ajuste de la dureza del agua

En función de la dureza del agua, puede acumularse cal en el electrodoméstico. Esto aumenta el consumo de energía del mismo, ya que la cal incrustada en el elemento calefactor puede evitar que el agua se caliente de forma efectiva. Para evitar daños, se debe descalcificar el electrodoméstico con regularidad.

La pantalla de descalcificación le ayudará a hacerlo. ③

El LED rojo permanentemente encendido indica que se debe descalcificar el electrodoméstico (véase el punto 6).

El electrodoméstico está preajustado para un nivel alto de dureza del agua (nivel 4). Para conocer la dureza del agua de su zona, consulte a su proveedor local de agua o utilice las bandas de medición de la dureza del agua que se venden en las tiendas. Para aguas más suaves, se puede ajustar la pantalla de descalcificación para descalcificar con menos frecuencia:

Melitta® AromaElegance®

- Mantenga pulsado el botón DESCALCIFICACIÓN/ DUREZA durante más de dos segundos. El LED rojo empezará a parpadear. Con los ajustes de fábrica, el LED parpadea cuatro veces con las siguientes pausas (…■■■■…).
- Puede ajustar la dureza del agua a otros tres niveles. Pulsando brevemente el botón c DESCALCIFICACIÓN/DUREZA, la pantalla cambia y parpadea brevemente solo una, dos o tres veces, cada vez seguida de una pausa (…■…, …■■…, …■■■…)
- Los ajustes y la pantalla se muestran en la tabla 1.
- Una vez establecido el nivel deseado de la dureza del agua, pulse de nuevo el botón ③ DESCALCIFICACIÓN/ DUREZA durante más de dos segundos.

Melitta® AromaElegance® DeLuxe

- Mantenga presionado el botón ③ DESCALCIFICACIÓN/ DUREZA y, pulsando brevemente el botón ② M, ajuste el nivel deseado de la dureza del agua. El nivel de dureza se mostrará en la pantalla.
- Una vez establecido el nivel de dureza deseado, suelte el botón ③ DESCALCIFICACIÓN/DUREZA. Sus ajustes habrán sido guardados.

Tenga en cuenta que

- La dureza del agua no se puede programar mientras se está preparando el café.
- El último nivel de dureza del agua escogido se mantiene incluso tras desconectar el cable de alimentación

4. Ajuste de la placa de cocción (SOLO Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Mantener caliente el café en la placa de cocción afecta al sabor de su café. Para evitarlo, le recomendamos beberlo recién. Un calentamiento innecesario también consume energía valiosa. El electrodoméstico viene ajustado de fábrica para calentar durante 40 minutos. Después, la placa de cocción se apaga automáticamente. Este tiempo puede ajustarse en función de las necesidades:

- Mantenga pulsados al mismo tiempo los botones ④ INICIO y ⑤ TEMPORIZADOR y, pulsando brevemente el botón M b, ajuste el tiempo que quiera que la placa siga calentando (20, 40 o 60 minutos). El tiempo actual de calentamiento se mostrará en la pantalla.
- Una vez establecido el tiempo de calentamiento deseado, suelte el botón. Se han guardado sus ajustes.
- El último ajuste escogido se mantiene incluso tras desconectar el cable de alimentación.

5. Hacer café

Para extraer el mejor aroma de su café, le recomendamos utilizar los Filtros de Café Melitta® 1x4

5.1 Preparación del café

- Asegúrese de que el electrodoméstico está conectado a una fuente de alimentación eléctrica.
- Quite el depósito de agua extraíble extraíble tirando del asa hacia arriba. ⑥

- Quite la tapa del depósito de agua y llénelo con la cantidad deseada de agua. Con el indicador del nivel de agua en el depósito, puede seleccionar el número correcto de tazas.
  Icono de taza pequeña = aprox. 85 ml de café por taza; icono de taza grande = aprox. 125 ml de café por taza. ⑥
- Cierre el depósito volviendo a colocar la tapa e introduzca de nuevo el depósito en la cafetera, asegurándose de que queda recto. Asegúrese de que coloca el depósito recto en el electrodoméstico. Los rieles de guía del electrodoméstico le ayudarán a verlo. ⑦
- Gire el filtro hacia la derecha y sáquelo de la canaleta ⑧. Ahora puede dejar cómodamente el filtro sobre la encimera de la cocina.
- Doble una bolsa de filtro 1x4® de Melitta® por la costura en relieve y colóquela en la canastilla. Asegúrese de presionar el filtro en la canastilla para que quede correctamente encajado. ⑨
- Vierta el café molido en el filtro. La cantidad depende de lo que le guste. Le recomendamos usar 6 g de café molido por taza.
- Introduzca el filtro en la canastilla. Para ello, cuelgue primero el ojal del filtro en la parte superior del brazo giratorio y después presione la base redonda en el gancho. Un clic sonoro le indicará que lo ha introducido correctamente. ⑩
- Gire el filtro para volver a meterlo en el electrodoméstico y coloque la jarra de cristal con la tapa cerrada en el electrodoméstico. ⑪
- Encienda el electrodoméstico ④. El LED verde se enciende cuando comienza la preparación de café.
- Para extraer completamente el sabor de su café incluso cuando prepara menos de 6 tazas, los modelos Melitta® AromaElegance® están equipados de serie con la función Aroma Control. Por tanto, incluso al preparar pequeñas cantidades de café, disfrutará de la mejor experiencia de café aromático. Cuando prepare 2-5 tazas, pulse el botón ④ INICIO durante más de dos segundos. El LED verde parpadeará y comienzará la preparación de café.
- Después de hacer el café, la placa de cocción lo mantiene caliente y se apaga automáticamente después del tiempo que haya establecido (véase el punto 4). Esto evita un consumo innecesario de electricidad y ahorra energía. Por supuesto, también puede apagar manualmente el electrodoméstico en cualquier momento.
- El sistema antigoteo evita que el café gotee cuando saca la jarra del electrodoméstico. ⑫
- Con la ayuda del filtro extraíble, puede eliminar la bolsa de filtro de café de forma fácil y sencilla. ⑧

5.2. Función del temporizador (SOLO Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

El electrodoméstico está equipado con un temporizador. Esto le permite establecer la hora a la que quiere que comience la preparación de café automáticamente.

- Prepare el electrodoméstico tal y como se describe en el punto 5.1. Preparación del café, pero sin pulsar el botón INICIO.
- Para establecer la hora de inicio deseada, pulse el botón ⑤ TEMPORIZADOR y presiones los botones ② H y M varias veces para ajustar la hora de inicio deseada. Esto es más rápido si mantiene pulsados los botones H y M. La primera vez que la programe verá en la pantalla 00:00.
- Después de soltar el botón TEMPORIZADOR, se mostrará la hora actual después de dos segundos. La hora de inicio seleccionada se guardará hasta que ajuste una hora diferente o desconecte el electrodoméstico de la fuente de alimentación.
- Volviendo a presionar brevemente el botón TEMPORIZADOR se activa la función del temporizador para el siguiente proceso de preparación de café. Para indicar esto, se enciende el LED blanco ⑤ y se muestra brevemente la hora de inicio programada en la pantalla.
- Si desea activar la función Aroma Control para la preparación de café programada, presione el botón ④ INICIO durante más de dos segundos. Ahora, además del LED blanco, se encenderá un LED verde ④.
- El electrodoméstico comenzará automáticamente a preparar el café a la hora que usted ha establecido.
- La función del temporizador se puede desactivar en cualquier momento volviendo a presionar el botón TEMPORIZADOR. El LED blanco se apaga. ⑤
- Si desea empezar a preparar el café antes de la hora de inicio establecida, pulse el botón ④ INICIO. La función del temporizador se desactivará.

6. Limpieza y mantenimiento

Limpieza externa

- La carcasa se puede limpiar con un paño suave húmedo.
- La jarra de cristal con la tapa, el cartucho del filtro y el filtro giratorio se pueden lavar en el lavavajillas.
- Cuando está fría, la placa de cocción se puede limpiar con un paño suave húmedo.

Descalcificación

En función del nivel de dureza del agua que haya establecido (véase el punto 3), el programa de descalcificación debe ejecutarse inmediatamente después de que se encienda el botón ③ DESCALCIFICACIÓN/DUREZA. El programa de descalcificación solo está disponible cuando la pantalla de descalcificación está encendida.

- Siga las instrucciones del fabricante respecto a la cantidad y vierta el descalcificador en el depósito de agua. Recomendamos utilizar Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.
- Presione brevemente el botón ③ DESCALCIFICACIÓN/DUREZA. El LED rojo empezará a parpadear. En la pantalla, parpadeará la palabra “CALC”. **(SOLO Melitta® AromaElegance® DeLuxe).**
- El proceso de descalcificación se ejecutará automáticamente; dura unos 25 minutos.
- Atención: Únicamente realizando el proceso completo de descalcificación se eliminarán todos los depósitos de cal y se apagará la luz roja del botón DESCALCIFICACIÓN/DUREZA. Por tanto, el proceso de descalcificación no debe interrumpirse antes de completar los 25 minutos de ejecución.
- Una vez completado el proceso de descalcificación, se apaga el botón DESCALCIFICACIÓN/DUREZA. El electrodoméstico se apagará automáticamente y pasará al modo de espera.
- Al final del proceso de descalcificación, se debe enjuagar el electrodoméstico dos veces, utilizando la cantidad máxima de agua sin café para eliminar completamente cualquier depósito de cal que pueda quedar.

7. Indicaciones para la eliminación

- Los electrodomésticos etiquetados con este símbolo están sujetos a la directiva europea RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).
- Los dispositivos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica. Elimine el electrodoméstico de una manera respetuosa con el medio ambiente utilizando los sistemas adecuados de recolección.
- El material de embalaje es materia prima y puede reciclarse. Por favor, recíclelo.

Kære kunder.

Tak fordi du har bestemt dig for en Melitta® filterkaffemaskine AromaElegance®. Vi håber, du får megen glæde af den.

Hvis du har brug for yderligere oplysninger eller har spørgsmål, så er du velkommen til at henvende dig til Melitta® eller gå på vores hjemmeside www.melitta.dk

Sikkerhedsoplysninger

Maskinen opfylder sikkerhedskravene i de relevante europæiske direktiver.

Maskinen er blevet afprøvet og certificeret af uafhængige testinstitutter:

Læs altid sikkerhedsoplysningerne og brugsanvisningen helt igennem. For at undgå farer, skal sikkerhedsoplysningerne og brugsanvisningen iagttages. Melitta® overtager intet ansvar for skader, som opstår pga. tilsidesættelse af disse oplysninger.

1. Sikkerhedsoplysninger

Dette apparat er beregnet til brug i husstande eller lignende områder, såsom –

- i køkkener for ansatte i butikker, kontorer og lignende kommercielle områder
- i landbrugsetablissementer
- i moteller, hoteller og andre overnatnings- og bed-and-breakfast etablissementer

Enhver anden brug betragtes som ukorrekt brug og kan medføre personskader eller materielle skader. Melitta® er ikke ansvarlig for skader forårsaget af ukorrekt brug.

Overhold venligst følgende instruktioner, for at undgå kvæstelser i tilfælde af forkert brug:

- Apparatet må ikke placeres i et skab under drift.
- Apparatet må kun tilsluttes til en korrekt installeret, jordet

stikkontakt!
- Apparatet skal altid være afbrudt fra strømforsyningen, når det er uden opsyn, og før montering, afmontering eller rengøring.
- Under drift kan dele af apparatet, såsom dampudledningen ved filteret, blive meget varme. Undgå at røre disse dele og undgå kontakt med varm damp.
- Åbn ikke filterholderen under brygning.
- Varmepladen bliver meget varm under brug, og forbliver varm i længere tid efter bryggeprocessen. Kontakt med varmepladen kan forårsage forbrændinger, så undgå at røre den.
- Sørg for at strømkablet ikke rører varmepladen.
- Brug ikke apparatet hvis strømkablet er beskadiget.
- Lad ikke strømkablet kommer i kontakt med væsker.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand.
- Brug ikke kanden i mikroovnen
- Rengør ikke de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, med aggressive rengøringsmidler eller skurecreme. Fjern vaskemiddelrester med rent vand. Yderligere information om rengøring kan findes under "Rengøring og pleje".
- Dette apparat kan bruges af børn fra alderen 8 år eller ældre, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af udstyret, og har forstået de potentielle farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er 8 år eller derover og er under opsyn. Hold apparatet og strømkablet uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Dette apparat kan bruges af personer med nedsat fysisk, psykisk, sensorisk eller mentale evner eller manglende erfaring, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af udstyret, og har forstået de potentielle farer.
- Børn må ikke lege med apparatet
- Udskiftning af strømkablet og alle andre reparationer må kun udføres af Melitta®-kundeservice eller et autoriseret værksted.

2. Før første brug

- Kontroller, at netspændingen i installationen svarer til angivelsen på det på bunden af maskinen anbragte typeskilt.
- Tilslut maskinen til strømnettet. Ikke nødvendigt kabel kan gemmes i ledningsholderen. ①
- **KUN Melitta® AromaElegance® DeLuxe:** Indstil det aktuelle klokkeslæt ved at trykke på knapperne H og M ②. Ved at holde knapperne inde, løber tiden hurtigt frem. **Maskinen er først driftsklar efter at uret er programmeret.** Displayet kan tændes / slukkes ved at trykke samtidigt og længe (> to sekunder) på knapperne H og M ②.
- Alle maskiner er på fabrikken kontrolleret for fejlfri funktion. Herfra kan der være f.eks. vandrester i maskinen. Skyl maskinen to gange med maksimal vandmængde uden Filtertüte og kaffepulver, for at rense maskinen.
- For en optimal kaffenydelse og komfortabel håndtering er maskinen udstyret med forskellige funktioner. Disse funktioner forklares efterfølgende.

3. Indstilling af vandhårdhed

Alt efter hvor hårdt vandet er, kan maskinen tilkalke med tiden. Hermed øges også maskinens energiforbrug, fordi kalklaget i varmelegemet forhindrer, at varmeenergien overføres optimalt til vandet. For at undgå skader skal maskinen afkalkes regelmæssigt. Herved understøttes du af afkalkningsindikatoren. En permanent lysende LED signaliserer, at maskinen skal afkalkes (se punkt 6).

Maskinen er ved udlevering indstillet til vand med høj vandhårdhed (trin 4). Vandets hårdhedsgrad i din region kan du få at vide hos dit lokale vandværk eller måle ved hjælp af pH-målestrips.

Når vandet er blødere, kan afkalkningsindikatoren tilpasses:

Indstilling af hårdhedsgrad	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
KUN AromaElegance®: LED blinkrytme (knap DECALC/HARDNESS ③)	…▪……▪…	…▪▪……▪▪…	…▪▪▪……▪▪▪…	…▪▪▪▪……▪▪▪▪…
KUN AromaElegance® DeLuxe: Display	1	2	3	4

Tabel 1

Melitta® AromaElegance®
- Tryk og hold knappen DECALC/HARDNESS ③ inde i mere end to sekunder. Den røde LED begynder at blinke. I udleveringstilstand blinker LED'en fire gange kort med en efterfølgende pause (…▪▪▪▪…).
- Vandhårdheden kan indstilles i tre yderligere trin. Efter et kort tryk på knappen DECALC/HARDNESS ③ skifter indikatoren til et, to eller tre korte blink, hver gang med efterfølgende pause (…▪…, …▪▪…, …▪▪▪…).
- Indstillinger og visninger kan du se i tabel 1.
- Når du har indstillet den ønskede hårdhedsgrad, tryk og hold DECALC/HARDNESS ③ inde i mere end to sekunder. Den røde LED slukkes og indstillingen er gemt.

Melitta® AromaElegance® DeLuxe
- Tryk og hold knappen DECALC/HARDNESS ③ inde og indstil den ønskede hårdhedsgrad med korte tryk på M-knappen ②. Hårdhedsgradens indstilling vises nu i displayet.
- Når du har indstillet den ønskede hårdhedsgrad, slip knappen DECALC/HARDNESS ③.
  Nu er indstillingen gemt.

Bemærk
- Under brygning kan vandets hårdhed ikke programmeres.
- Den sidst valgte hårdhedsindstilling bevares også efter at netstikket er trukket ud.

4. Indstilling af varmeplade (KUN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Når kaffen holdes varm på varmepladen i længere tid, forandres smagen. For at undgå dette, skal du helst drikke din kaffe straks efter brygning. Desuden spildes værdifuld energi ved unødvendig opvarmning af kaffen. Maskinen er ved udlevering indstillet på at holde kaffen varm i 40 minutter, derefter slukkes den automatisk. Denne tid kan ændres:
- Tryk og hold samtidig START-knap ④ og TIMER-knap ④ inde og indstil med korte tryk på m-knappen (2b), hvor længe varmepladen skal være tændt (20, 40 eller 60 minutter). Herved vises den aktuelle tid i displayet ②.
- Slip knapperne, når du har indstillet den ønskede tid for varmepladen. Nu er indstillingen gemt
- Den sidst valgte tid bevares også efter at netstikket er trukket ud.

5. Tilberedning af kaffe

For aromatisk kaffesmag og en optimal placeret filterpose i filteret anbefaler vi at bruge Melitta® Filtertüten 1x4®.

5.1 Brygge kaffe
- Kontroller, at maskinen er tilsluttet strømnettet.
- Tag den aftagelige vandtank ud ved at gribe ind i fordybningen og træk den ud opefter. ⑥
- Tag låget af og fyld koldt vand fra vandhanen ind i vandtanken. På skalaen ⑦ aflæses det ønskede antal kopper. Lille kopsymbol = ca. 85 ml kaffe pr. kop, stort kopsymbol = ca. 125 ml kaffe pr. kop. ⑥
- Sæt nu låget igen på vandtanken og sæt den ind i maskinen igen. Sørg for at tanken sættes lige ind i maskinen. Den på maskinen anbragte styreskinne (til venstre for tanken) understøtter dig herved. ⑦
- Drej filteret nu til højre og tag det ud af holderen ⑧. Nu kan du stillet filteret ned på køkkenbordet.
- Fold en filterpose Melitta® Filtertüte 1x4® langs med prægekanterne og sæt den ind i filteret. Tryk filterposen med hånden ind i filteret, så den placeres optimalt. ⑨
- Fyld kaffepulver ind i filteret. Kaffen doseres efter din personlige smag. Vi anbefaler 6 g kaffepulver for hver stor kop.
- Sæt filteret tilbage i holderen. Sæt først filterets øsken i toppen på plads og derefter klikkes den runde base på plads. Et hørbart klik signaliserer, at filteret er gået i indgreb. ⑩
- Drej filteret tilbage ind i maskinen og stil glaskanden med lukket låg ind i maskinen. ⑪
- Tænd for maskinen ④. Den grønne LED lyser og brygningen starter.
- For at aromaen også udfoldes, hvis der tilberedes mindre end 6 kopper, er Melitta® AromaElegance®-modellerne som standard udstyret med **Aroma Control**. Således får du også ved mindre kaffemængde et optimalt, aromatisk kafferesultat. Tryk og hold ved tilberedning af 2-5 kopper START-knappen ④ inde i mere end to sekunder. Den grønne LED lyser og brygningen starter.
- Efter tilberedningen holder varmepladen kaffen varm og slukkes så automatisk efter den indstillede tid (se punkt 4). Herved undgås unødvendigt strømforbrug og spild af energi Selvfølgelig kan maskinen også altid slukkes manuelt.
- Drypstoppet forhindrer at der drypper kaffe ud, når du tager kanden ud af maskinen. ⑫
- Den brugte filterpose kan ved hjælp af det aftagelige filter bortskaffes hurtigt og nemt. ⑧

5.2. Timer-funktion
(KUN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)
Maskinen er udstyret med en timer-funktion. Hermed startes brygningen automatisk på et forud programmeret tidspunkt.

- Forbered maskinen som beskrevet under "5.1. Brygge kaffe“ , dog uden at trykke på START-knappen. ⑨
- For at indstille den ønskede starttid, tryk og hold TIMER-knappen ⑤ inde og indstil den ønskede starttid ved gentagne gange at trykke på knapperne H og M ②. Ved at holde knapperne H og M inde, løber tiden hurtigt frem. Ved første programmering blinker 00:00 i displayet.
- Efter slip af TIMER-knappen vises det aktuelle klokkeslæt igen. Den valgte starttid er gemt, indtil der indstilles en ny tid eller maskinen afbrydes fra strømnettet.
- Ved gentagen kort tryk på TIMER-knappen aktiveres Timer-funktionen til næste brygning. Som kontrol lyser den hvide LED ⑤ og den programmerede starttid vises kort i displayet.
- Hvis **Aroma Control**-funktionen skal aktiveres for den programmerede brygning, tryk og hold START-knappen ④ inde i mere end to sekunder. Foruden den hvide LED lyser nu også den grønne LED ④.
- Maskinen starter kaffebrygningen automatisk på det programmerede starttidspunkt.
- Ved igen at trykke kort på TIMER-knappen, kan Timer-funktionen til enhver tid deaktiveres. Den hvide LED slukkes. ⑤
- Hvis du vil brygge kaffe før den programmerede tid, tryk på START-knappen ④. Herved deaktiveres Timer-funktionen.

6 Rengøring og pleje

Udvendig rengøring
- Huset kan rengøres med en blød, fugtig klud.
- Glaskanden med låg, filteret og vandbeholderens låg kan kommes i opvaskemaskinen.
- Varmepladen kan rengøres med en blød, fugtig klud, når den er kold.

Afkalkning
På basis af den forud indstillede vandhårdhed (se punkt 3) skal maskinen afkalkes kort tid efter at afkalkningsindikatoren ③ lyser.
Afkalkningsprogrammet står kun til rådighed, når afkalkningsindikatoren lyser.

Doser afkalkningsmidlet iht. producentens oplysninger og fyld det ind i vandtanken. ⑥ Vi anbefaler brugen af Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.

- Tryk kort på knappen DECALC/HARDNESS ③. Den røde LED begynder at blinke. I displayet blinker ordet "CALC"
  (KUN Melitta® AromaElegance® DeLuxe).
- Afkalkningsproceduren kører automatisk og varer ca. 25 minutter.
- **OBS: Kun med en fuldstændig gennemført afkalkningsprocedure fjernes alle kalkrester og den røde LED slukkes. Derfor må afkalkningsproceduren ikke afbrydes, før der er gået 25 minutter.**
- Efter at afkalkningsproceduren er gennemført fuldstændigt, slukkes lampen i DECALC/HARDNESS-knappen. Maskinen slukkes automatisk og skifter til stand-by-modus.
- Efter at afkalkningsproceduren er afsluttet, skal maskinen to gange skylles igennem uden at fylde kaffe ind, for at fjerne alle rester fra afkalkningsmidlet.

7. Bortskaffelse

- De med dette symbol mærkede maskiner skal bortskaffes iht. det europæiske WEEE-direktiv (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- El-apparater må ikke smides i affaldsspanden. Bortskaf maskinen miljørigtigt via egnede indsamlingssystemer
- Emballeringsmaterialer er råstoffer og kan genbruges. De skal igen tilføres råstofkredsløbet.

Kära kund!

Vi vill tacka dig för att du valt vår kaffebryggare Melitta® AromaElegance®. Vi hoppas att du blir nöjd med den.

Om du behöver ytterligare information eller har frågor kan du vända dig till Melitta® eller besöka vår hemsida på www.melitta.se.

För din säkerhet

CE Maskinen motsvarar gällande europeiska riktlinjer.

Maskinen har kontrollerats och certifierats av oberoende testinstitut:

Läs igenom säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen helt. För att undvika risker måste säkerhets- och bruksanvisningen följas. Melitta® ansvarar inte för skador som uppstått genom att dessa inte efterföljts.

1. Säkerhetsanvisningar

Denna maskin är avsedd att användas i hushåll och på liknande ställen, t.ex.

- i kök för anställda i affärer, kontor och andra affärslokaler
- på lantbruksanläggningar
- på motell, hotell och andra former av logi- och bed and breakfast-anläggningar

All annan användning anses felaktig och kan ge upphov till personskador eller skador på egendom. Melitta® ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Följ anvisningarna nedan för att undvika skador till följd av felanvändning.

- Maskinen får inte stå i ett skåp när den används.
- Maskinen får endast anslutas till ett korrekt installerat jordat uttag.
- Maskinen ska alltid vara bortkopplad från strömförsörjningen när den inte används samt före ihopsättning, isärtagning eller vid underhåll.
- I samband med användning blir vissa av maskinens delar, t.ex. ångutloppet vid filtret, mycket varma. Undvik att röra vid dessa delar och undvik kontakt med den varma ångan.
- Öppna inte filterhållaren under bryggning.
- Värmeplattan blir mycket varm vid användning och förblir varm under en lång stund även efter att bryggningen är klar. Kontakt med värmeplattan kan ge upphov till brännskador, så undvik att vidröra den.
- Se till att strömkabeln inte kommer i kontakt med värmeplattan.
- Använd inte maskinen om strömkabeln är skadad.
- Låt inte strömkabeln komma i kontakt med vätskor.
- Sänk aldrig ned maskinen i vatten.
- Använd inte kannan i mikrovågsugnen
- Rengör inte de delar som kommer i kontakt med livsmedel med aggressiva rengöringsmedel eller skurkräm. Avlägsna rester av rengöringsmedel med rent vatten. Mer information om rengöring återfinns under ”Rengöring och skötsel”.
- Denna maskin kan användas av barn som är 8 år eller äldre under överinseende av vuxen eller om de har anvisats i säker användning av maskinen och är införstådda med de möjliga riskerna. Rengöring och underhåll

Inställning av hårdhetsgrad	I	II	III	IV
° (dH)	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
ENDAST AromaElegance®: LED blinkrytm (knapp DECALC/HARDNESS ③)	…▪……▪…	…▪▪……▪▪…	…▪▪▪……▪▪▪…	…▪▪▪▪……▪▪▪▪…
ENDAST AromaElegance® DeLuxe: Display	1	2	3	4

Tabell 1

får endast utföras av barn om de är 8 år eller äldre och under överinseende av vuxen. Håll maskinen och strömkabeln utom räckhåll för barn under 8 år.

- Maskinen får användas av personer med nedsatt känsel eller fysisk eller mental förmåga samt personer som saknar erfarenhet och/eller kunskap under överinseende av annan vuxen eller om de har informerats om hur maskinen används på säkert sätt och är införstådda med de möjliga riskerna.
- Barn får inte leka med maskinen.
- Byte av strömkabeln och alla andra reparationer får endast utföras av Melittas® kundtjänstpersonal eller av auktoriserad reparatör.

2. Före den första kaffetillredningen

- Försäkra dig om att nätspänningen i ditt hushåll överensstämmer med uppgifterna på typskylten på maskinens botten.
- Anslut maskinen till elnätet. Kabel som inte behövs kan stuvas in i kabelfacket. ①
- **ENDAST Melitta® AromaElegance® DeLuxe:** Ställ in aktuell tid genom att trycka på knapparna H och M ②. Det går att bläddra snabbare genom att den aktuella knappen hålls intryckt. **Maskinen är körklar först efter att tiden programmerats.** Du kan stänga av resp. sätta på displaybelysningen igen genom att trycka på knapparna H och M ② samtidigt länge (> två sekunder).
- Vid tillverkningen kontrolleras att alla maskiner fungerar felfritt. Därav kan t.ex. vattenrester ha blivit kvar. Spola igenom maskinen två gånger med maximal vattenmängd utan filter® och malda kaffebönor för att rengöra den.
- Maskinen har utrustats med olika funktioner för optimal kaffenjutning och bekväm manövrering. Dessa funktioner förklaras nedan.

3. Inställning av vattenhårdheten

Beroende på vattnets hårdhet kan maskinen kalka igen med tiden. Därmed ökar även maskinens strömförbrukning eftersom kalklagret i värmeelementet förhindrar att värmeenergi överförs till vattnet på ett optimalt sätt. För att undvika skador måste maskinen kalkas av regelbundet. På så vis hjälper man förkalkningsindikatorn ③. Om den röda LED-lampan lyser länge är det ett tecken på att maskinen måste kalkas av (se punkt 6).

Maskinen är inställd på vatten med hög hårdhet (hårdhetsinställning 4) vid leverans. Information om hur hårt vattnet är i din region kan du få på exempelvis din kommuns hemsida eller genom att mäta med en PH-mätsticka som finns i handeln.

Om vattnet är mjukare kan indikeringen för förkalkning justeras till mindre frekvent avkalkning:

Melitta® AromaElegance®

- Håll knappen DECALC/HARDNESS ③ intryckt längre än två sekunder. Den röda LED-lampan börjar blinka. I leveranstillstånd blinkar LED-lampan fyra gånger kort, alltid med en efterföljande paus (…▪▪▪▪…).
- Du kan ställa in vattnets hårdhet i ytterligare tre nivåer. Genom att kort trycka på knappen DECALC/HARDNESS ③ växlar indikeringen mellan en-, två- resp. tre korta blinkningar som alltid efterföljs av en paus (…▪…, …▪▪…, …▪▪▪…).
- Inställning och indikering finns i tabell 1.
- Om du har ställt in önskad vattenhårdhet, tryck in DECALC/HARDNESS-knappen ③ igen längre än två sekunder. Den röda LED-lampan slocknar och din inställning sparas därmed.

Melitta® AromaElegance® DeLuxe

- Håll DECALC/HARDNESS-knappen intryckt ③ och ställ in önskad vattenhårdhetsgrad genom att kort trycka på M-knappen ②. Inställningen av hårdhetsgrad visas på displayen.
- Om du har ställt in önskad vattenhårdhetsgrad, släpp DECALC/HARDNESS-knappen ③. Din inställning sparas därmed.

Observera
- När kaffebryggaren är igång kan vattnets hårdhet inte ställas in.
- Den senast valda inställningen av hårdhetsgrad förblir densamma även om elkontakten dras ur.

4. Inställning av värmehållningstiden (ENDAST Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Vid längre värmehållning på värmehållningsplattan ändras kaffets smak. För att undvika detta bör du avnjuta ditt kaffe så färskt som möjligt direkt efter att det bryggts. Utöver det kostar onödig värmehållning av kaffet värdefull energi. Maskinens värmehållningstid är inställd på 40 minuter vid leverans, därefter stängs den av automatiskt. Denna tid kan ändras vid behov:

- Håll START-knappen intryckt ④ samtidigt som TIMER-knappen ⑤ och ställ in önskad värmehållningstid (20, 40 eller 60 minuter) genom att kort trycka på M-knappen ②. Inställningen av aktuell värmehållningstid visas på displayen.
- Om du har ställt in önskad värmehållningstid, släpp knappen. Din inställning sparas därmed.
- Den senast valda inställningen av värmehållningstid förblir densamma även om elkontakten dras ur.

5. Kaffetillredning

Vi rekommenderar Melitta® Filter 1x4® för en aromatisk kaffesmak och för att filtret ska sitta optimalt i filterhållaren.

5.1 Brygga kaffe
- Försäkra dig om att maskinen har anslutits till strömförsörjningen.
- Ta loss den avtagbara vattentanken genom att ta tag i det skålade handtaget och dra rakt uppåt. ⑥
- Ta av vattentankens lock och fyll på med önskad mängd kallt vatten direkt från kranen ner i vattentanken. Med hjälp av nivågraderingen på tanken kan du mäta upp önskat antal koppar. Symbol med liten kopp = ca 85 ml kaffe per kopp, symbol med stor kaffekopp = ca 125 ml kaffe per kopp. ⑥
- Förslut tanken med hjälp av tanklocket och sätt tillbaka tanken i maskinen igen. Se till att tanken sätts tillbaka rakt på maskinen. Det styrspår på maskinen som är avsett för detta (vänster om tanken) hjälper dig med det. ⑦
- Sväng filtret mot den högra sidan och ta ut det ur hållaren ⑧. Du kan nu ställa filterhållaren bekvämt på arbetsytan i köket.
- Veckla ut ett Melitta® filter 1x4® med hjälp av de präglade kanterna och sätt ned i filterhållaren. Tryck in filtret i filterhållaren för hand för att garantera att det sitter optimalt. ⑨
- Häll malet kaffe i filtret. Dosera efter din personliga smak. Vi rekommenderar att man använder 6 g kaffe per stor kopp.
- Sätt tillbaka filterhållaren på dess avsedda plats. Gör detta genom att placera filterhållarfästet på svängarmen och skjut in den. Ett hörbart klick signalerar att filterhållaren har hakat fast. ⑩
- Sväng in filtret i maskinen och ställ glaskannan med stängt lock i maskinen. ⑪
- Sätt på maskinen ④. Den gröna LED-lampan lyser och maskinen börjar brygga.
- För full aromutveckling även vid tillredning av mindre än 6 koppar har modellerna Melitta® AromaElegance® utrustats med **Aroma Control** som standard. Så får du en optimal, aromatisk kaffeupplevelse även vid tillredning av små mängder. Vid tillredning av 2-5 koppar, tryck på START-knappen ④ längre än två sekunder. Den gröna LED-lampan lyser och maskinen börjar brygga.
- Efter tillredningen håller värmehållningsplattan kaffet varmt och stängs av automatiskt efter den inställda tiden (se punkt 4). Detta förhindrar onödig strömförbrukning och sparar energi. Maskinen kan självklart stängas av manuellt när som helst.
- Droppstoppet förhindrar att kaffet efterdroppar när du tar ut kannan ur maskinen. ⑫
- Filtret kan du lätt och utan problem slänga med hjälp av den urtagbara filterhållaren. ⑧

5.2. Timerfunktion (ENDAST Melitta® AromaElegance® DeLuxe)
Maskinen har utrustats med en timerfunktion. På så sätt kan bryggningen startas automatisk på en tidpunkt som du själv programmerat in.

- Förbered maskinen som beskrivet under ”5.1 Brygga kaffe”, dock utan att trycka på START-knappen. ④
- För att ställa in önskad starttid, håll knappen TIMER ⑤ intryckt och ställ in den önskade starttiden genom att upprepade gånger trycka på knapparna H och M ②. Det går att bläddra snabbare genom att den aktuella knappen H eller M hålls intryckt. Vid den första programmeringen blinkar 00:00 på displayen.
- Efter att TIMER-knappen släppts syns den aktuella tiden igen. Den valda starttiden sparas tills en annan tid ställs in eller maskinen kopplas bort från elnätet.
- Genom att man trycker kort på TIMER-knappen igen aktiveras timer-funktionen för nästa bryggning. För kontroll lyser den vita LED-lampan ⑤ och på displayen syns kort den programmerade starttiden.
- Om du önskar aktivera funktionen **Aroma Control** för den programmerade bryggningen, tryck på START-knappen ④ längre än två sekunder. Utöver den vita LED-lampan lyser nu även den gröna LED-lampan ④.
- Maskinen startar automatiskt kaffetillredningen den starttid som du programmerat in.
- Genom att trycka kort på TIMER-knappen igen kan timerfunktionen avaktiveras när som helst. Den vita LED-lampan slocknar. ⑤
- Om du vill tillreda kaffe före den programmerade starttiden, tryck på START-knappen ④. Timerfunktionen avaktiveras på detta sätt.

6. Rengöring och skötsel

Utvändig rengöring
- Höljet kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa.
- Glaskannan med lock, filterhållaren och tanklocket kan diskas i diskmaskin.
- Värmehållningsplattan kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa när den är kall.

Avkalkning
Baserat på den vattenhårdhet du förinställt (se punkt 3) ska avkalkningen göras kortfristigt efter att förkalkningsindikeringen ③ börjat lysa. Avkalkningsprogrammet är tillgängligt när förkalkningsindikeringen lyser.

- Dosera avkalkningsvätskan enligt tillverkarens uppgifter och häll i vattentanken ⑥. Vi rekommenderar Melitta®

Anti Calc Filter Café Machines.
- Tryck kort på knappen DECALC/HARDNESS ③. Den röda LED-lampan börjar blinka. På displayen blinkar ordet ”CALC”
(ENDAST Melitta® AromaElegance® DeLuxe).
- Avkalkningsprocessen körs automatiskt och tar ca 25 minuter.
- **Observera: Endast genom en fullständigt utförd avkalkningsprocess tas alla kalkrester bort och den röda LED-lampan slocknar. Därför får inte avkalkningsprocessen avbrytas innan de 25 minutrarna avslutats.**
- Efter att avkalkningsprocessen avslutats helt slocknar DECALC/HARDNESS-knappen. Maskinen stängs av automatiskt och växlar till Stand-by-läge.
- Efter att avkalkningsprocessen avslutats måste du köra maskinen två gånger med maximal vattenmängd utan kaffe för att helt avlägsna avkalkningsrester.

7. Avfallshantering

- Maskiner som märkts med denna symbol ⌧ följer de europeiska riktlinjerna för WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektriska maskiner hör inte till hushållsavfallet. Kassera maskinen på ett miljövänligt sätt på lämpliga återvinningsstationer.
- Förpackningen är av råmaterial och kan återvinnas. Återlämna den till kretsloppet för råmaterial.

Kjære kunde,

tusen takk for at du valgte Melitta® filterkaffemaskin AromaElegance®. Vi håper du får stor glede av den. Hvis du trenger mer informasjon eller hvis du har spørsmål, ber vi deg ta kontakt med Melitta® eller ta en titt på vår hjemmeside www.international.melitta.de

For din egen sikkerhet

CE Kaffemaskinen overholder de gjeldene europeiske retningslinjene.

Kaffemaskinen er testet og godkjent av uavhengige testinstitutter:

Vi ber deg lese gjennom alle sikkerhetsinstruksene og hele brukerveiledningen. For å unngå farer må du følge sikkerhets- og betjeningsinstruksene. Melitta® er ikke ansvarlig for skader som oppstår grunnet neglisjering av disse.

1. Sikkerhetsinstrukser

Dette apparatet egner seg til bruk i husholdninger og lignende steder som –
- kjøkken for ansatte i verksteder, kontorer og andre kommersielle områder
- landbruksvirksomheter
- moteller, hoteller og andre innkvarterings- og "Bed-and-breakfast"-virksomheter

All annen bruk anses som uriktig og kan føre til personlig skade eller skade på eiendom Melitta® er ikke ansvarlig for skade forårsaket av uriktig bruk.

Vennligst overhold følgende instruksjoner for å unngå skader ved uriktig bruk:
- Apparatet må ikke plasseres i et skap under bruk.
- Apparatet skal kun koples til en forskriftsmessig installert jordet stikkontakt!
- Apparatet må alltid kobles fra

strømforsyningen når det ikke er under oppsyn og før montering, demontering eller rengjøring.
- Under bruk kan deler av apparatet, som damputløpet ved filteret bli svært varmt. Unngå kontakt med disse delene og unngå kontakt med varm damp.
- Ikke åpne filterholderen under brygging.
- Kokeplaten blir svært varm under bruk, og forblir varm i lengre tid etter at brygging er avsluttet. Kontakt med den varme platen kan føre til brannskader så dette må unngås.
- Påse at strømkabelen ikke kommer i kontakt med den varme platen.
- Ikke bruk apparatet hvis strømkabelen er skadet.
- Ikke la strømkabelen komme i kontakt med væske.
- Senk aldri apparatet ned i vann.
- Ikke bruk kannen i mikrobølgeovnen
- Ikke rengjør deler som kommer i kontakt med næringsmidler med aggressive rengjøringsmidler eller skurekrem. Fjern rester av rengjøringsmidler med rent vann. Mer informasjon om rengjøring finnes under "Rengjøring og stell".
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år eller eldre hvis de er under oppsyn eller hvis de har mottatt instruksjoner i sikker bruk av apparatet og har forstått de potensielle farene. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er 8 år eller eldre og er under oppsyn. Hold apparatet og strømkabelen unna barn som er under 8 år.
- Apparatet kan brukes av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap hvis de er under oppsyn eller hvis de har mottatt instruksjoner i bruk av apparatet og har forstått de potensielle farene.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Utskifting av strømkabelen og alle andre reparasjoner skal kun utføres av Melitta® kundeservice eller et autorisert verksted.

2. Før første kaffetilberedning

- Forsikre deg om at nettspenningen hjemme hos deg stemmer over ens med informasjonene på typeskiltet på undersiden av kaffemaskinen.
- Koble kaffemaskinen til strømnettet. Legg kabler som ikke benyttes i kabelrommet. ①
- **KUN ang. Melitta® AromaElegance® DeLuxe:** Innstill riktig klokkeslett ved å trykke på tastene H og M ②. Hvis man holder den respektive tasten inne går det raskt. **Kaffemaskinen er ikke driftsklar før programmeringen av klokkeslettet er avsluttet.** Ved å trykke samtidig og lenge (> 2 sekunder) på tastene H og M ② slår du displaybelysningen av hhv. på igjen.
- Alle kaffemaskinene testes under produksjonen for å sikre at de fungerer feilfritt. Det kan hende det er f. eks. vannrester etter dette. Skyll kaffemaskinen to ganger med maksimal vannmengde uten filterpose® og kaffepulver, slik at den rengjøres.
- Kaffemaskinen er utstyrt med ulike funksjoner for å gi deg best mulig kaffenytelse og for å gjøre håndteringen komfortabel. Disse funksjonene beskrives på de neste sidene.

3. Innstilling av vannhardheten

Alt etter hvilken hardhet vannet har, kan det dannes kalkrester i kaffemaskinen. Det medfører at kaffemaskinens energiforbruk øker, da kalkbelegget på varmeelementet forhinderer en god overføring av varmeenergien til vannet. For å unngå skader må kaffemaskinen avkalkes regelmessig. Her støttes du av kalkindikatoren ③. Hvis den røde LED-en lyser kontinuerlig signaliserer det at kaffemaskinen må avkalkes (se punkt 6).

Kaffemaskinen er forhåndsinnstilt på vann med høy hardhet (harddhetsinnstilling 4) når den leveres ut. Det lokale vannverket kan gi deg ytterligere informasjoner

Hardhets-innstilling	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
KUN AromaElegance®: LED blinkerytme (tasten DECALC/HARDNESS ③)	…▪……▪…	…▪▪……▪▪…	…▪▪▪……▪▪▪…	…▪▪▪▪……▪▪▪▪…
KUN AromaElegance® DeLuxe: Display	1	2	3	4

Tabell 1

angående vannets hardhet. Man kan også beregne vannets hardhet ved hjelp av målestriper for vannhardhet.

Ved lavere hardhet kan kalkindikatoren tilpasses til sjeldnere avkalking:

Melitta® AromaElegance®

- Hold tasten DECALC/HARDNESS ③ inne i mer enn to sekunder. Den røde LED-en begynner å blinke. I leveringstilstanden blinker LED-en fire ganger kort etterfulgt av en pause (…▪▪▪▪…).
- Du kan innstille vannets hardhet i ytterligere tre trinn. Med et kort trykk på DECALC/HARDNESS-tasten ③ veksler visningen til en-, to- hhv. tre ganger kort blinking, fulgt av en pause (…▪…, …▪▪…, …▪▪▪…).
- Innstillingene og indikatorene ser du i tabell 1.
- Når du har stilt inn ønsket vannhardhet, holder du DECALC/HARDNESS ③ inne en gang til i mer enn to sekunder. Den røde LED-en slukkes og innstillingen din er dermed lagret.

Melitta® AromaElegance® DeLuxe

- Hold DECALC/HARDNESS-tasten ③ inne og innstill den ønskete vannhardheten ved å trykke kort på M-tasten ②. Hardhetsinnstillingen vises i displayet:
- Når du har innstilt ønsket vannhardhetsgrad, slipper du DECALC/HARDNESS-tasten ③. Innstillingen er dermed lagret.

Ta hensyn til følgende

- Under kokeprosessen kan man ikke programmere vannhardheten.
- Den hardhetsinnstillingen som er valgt sist beholdes også etter at nettstøpselet er trukket ut.

4. Innstilling av varmetiden (KUN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Hvis kaffen holdes varm på varmeplaten over lengre tid endres kaffesmaken. For å forhinde dette bør du drikke kaffen så raskt som mulig etter at den er laget. I tillegg koster unødig oppvarming av kaffen verdifull energi. Kaffemaskinen er ved levering innstilt slik at den kan holde kaffen varm i 40 minutter, deretter slås den av automatisk. Denne tiden kan ved behov endres:

- Hold START-tasten ④ og TIMER-tasten ⑤ inne samtidig og still inn den ønskete varmetiden (20, 40 eller 60 minutter) ved å trykke kort på M-tasten ②. Den aktuelle tiden kaffen skal holdes varn vises i displayet.
- Når du har innstilt den ønskete tiden, slipper du tasten. Innstillingen er dermed lagret.
- Den tiden som er valgt sist beholdes også etter at nettstøpselet er trukket ut.

5.Kaffetilberedning

For aromatisert kaffesmak og best mulig festing av filterposen i filterholderen anbefaler vi at man benytter Melitta® filterposer 1x4®.

5.1 Koke kaffe

- Forsikre deg om at kaffemaskinen er koblet til strømnettet.
- Ta ut den avtakbare vanntanken ved at du griper inn i håndtaket og trekker den rett opp. ⑥
- Ta av lokket på vanntanken og fyll den ønskete mengden kaldt vann fra vannkranen og inn i vanntanken. Ved hjelp av skaleringen på tanken kan du beregne ønsket antall kopper. Lite koppsymbol = ca. 85 ml kaffe per kopp, stort koppsymbol = ca. 125 ml kaffe per kopp. ⑥
- Lukk tanken ved hjelp av tanklokket og sett nå tanken inn i kaffemaskinen igjen. Påse at tanken settes rett på kaffemaskinen. Styreskinnen på kaffemaskinen (til venstre for tanken) hjelper deg med dette. ⑦
- Sving filteret mot høyre og ta det ut av holderen ⑧. Nå kan du sette filteret på arbeidsflaten på kjøkkenet.
- Fold en Melitta® filterpose 1x4® på pregesømmene og sett den inn i filteret. Trykk filterposen inn i filteret for hånd, slik at den sitter best mulig. ⑨
- Hell malt kaffe inn i filterposen. Dosér etter egen smak. Vi anbefaler at man bruker 6 g kaffepulver per stor kopp.
- Sett filteret inn i den holderen som er ment til det bruk. For dette henger du det inn med lasken på oversiden av svingearmen og trykker den runde foten til filteret inn i klemmen. Når du hører et klikk, signaliserer det at filteret er på plass. ⑩
- Sving filteret tilbake i kaffemaskinen og still glasskannen inn i kaffemaskinen med lokket lokk. ⑪
- Slå på kaffemaskinen ④. Den grønne LED-en lyser og kokeprosessen begynner.
- For fullstendig aroma-utfoldelse også ved tilberedelse av mindre enn 6 poser er Melitta® AromaElegance® modellene standardmessig utstyrt med **Aroma Control**. På denne måten får man også ved små tilberedningsmengder den best mulige armomatiske kaffeopplevelsen. Ved tilberedning av 2-5 kopper trykker du START-tasten ④ lenger enn to sekunder. Den grønne LED-en blinker og kokeprosessen begynner.
- Etter tilberedningen holder varmeplaten kaffen varm og den slås av automatisk når den innstilte tiden (se punkt 4) har gått. Dette gjør at man unngår unødig strømforbruk og man sparer energi. Selvfølgelig kan kaffemaskinen til enhver tid slås av manuelt.

- Dryppestopp forhindrer at det drypper kaffe når kannen tas ut av kaffemaskinen. ⑫
- De brukte filterposene kan kastes på en enkel måte ved hjelp av det uttakbare filteret. ⑧

5.2. Timer-funksjonen (KUN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)
Kaffemaskinen er utstyrt med en Timer-funksjon. Dermed kan kokeprosessen startes automatisk på et tidspunkt du har programmert inn.

- Forbered kaffemaskinen som beskrevet under "5.1. Koke kaffe", men uten å trykke på START-tasten. ④
- For innstillingen av den ønskete starttiden holder du TIMER-tasten ⑤ inne og du stiller den ønskete starttiden ved gjentatt trykking av tastene H og M ②. Hvis man holder de respektive tastene H hhv. M inne går det raskt. Ved den første programmeringen blinker 00:00 i displayet.
- At man har sluppet løs TIMER-tasten vises det aktuelle klokkeslettet.
  Den valgte starttiden er lagret til en annen tid er innstilt eller maskinen kobles fra nettet.
- Hvis man trykker kort på TIMER-tasten ⑩ aktiveres Timer-funksjonen for den neste kokeprosessen. For kontroll lyser den hvite LED-en ⑤ og i displayet vises den programmerte starttiden kort.
- Hvis du ønsker å aktivere **Aroma Control**-funksjonen for den programmerte kokingen, så trykker du lenger enn to sekunder på START-tasten ④. I tillegg til den hvite LED-en lyser også den grønne LED-en ④.
- Kaffemaskinen starter kaffekokingen automatisk på det starttidspunktet du har programmert inn.
- Hvis du trykker en gang til kort på "TIMER"-tasten kan TIMER-funksjonen deaktiveres til enhver tid. Den hvite LED-en slukker. ⑤
- Hvis du ønsker å koke kaffe før den programmerte starttiden, trykker du på START-tasten ④. Dermed deaktiveres Timer-funksjonen.

6. Rengjøring og pleie

Utvendig rengjøring
- Du kan rengjøre huset med en myk, fuktig klut.
- Glasskannen med lokk, filterinnsatsen og svingefilteret kan vaskes i oppvaskmaskinen.
- Varmeplaten kan rengjøres med en myk, fuktig klut når den er kald.

Avkalking
Basert på den vannhardheten du har innstilt (se punkt 3) må avkalkingen gjennomføres rett etter at kalkindikatoren ③ lyser. Avkalkingsprogrammet står kun til rådighet når kalkindikatoren lyser.

- Doser avkalkingsvæsken iht. informasjonene fra produsenten og hell den i vanntanken ⑥.
  Vi anbefaler at man bruker Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.
- Trykk kort på DECALC/HARDNESS-tasten ③. Den røde LED-en begynner å blinke. I displayet blinker ordet "CALC"
  (NUR Melitta® AromaElegance® DeLuxe).
- Avkalkingsprosessen slås av automatisk og varer ca. 25 minutter.
- **OBS: Kalkrestene fjernes kun helt ved fullstendig gjennomføring av avkalkingsprosessen og når dette er gjennomført slukker den røde LED-en. Derfor får man ikke avbryte avkalkingsprosessen før det har gått 25 minutter.**
- Når avkalkingsprosessen er helt avsluttet slukkes belysningen på DECALC/HARDNESS-tasten. Kaffemaskinen slås av automatisk og går over til stand-by drift.
- Når avkalkingsprosessen er avsluttet må kaffemaskinen kjøres to ganger med maksimal mengde vann uten kaffe, slik at avkalkingsrestene fjernes helt.

7. Avhendingsinstrukser

- Kaffemaskiner som er merket med dette symbolet er underlagt de europeiske retningslinjene for WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Elektriske apparater får ikke kastes i husholdningsavfallet. Bring kaffemaskinen til et egnet oppsamlingssted slik at den kastes på miljøvennlig måte.
- Emballasjen er et råstoff og kan gjenvinnes. Før den tilbake til råstoffkretsløpet.

Hyvä asiakas,

kiitos, että olet ostanut Melitta® AromaElegance®-suodatinkahvinkeittimen. Toivomme, että siitä on paljon iloa sinulle.

Jos tarvitset lisätietoja tai sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Melittaan tai vieraile osoitteessa www.melitta.fi

Sinun turvallisuutesi

CE Laite on voimassa olevien eurooppalaisten direktiivien mukainen.

Riippumattomat testauslaitokset ovat tarkastaneet ja sertifioineet laitteen:

Lue turvallisuusohjeet ja käyttöohje kokonaan. Sinun on vaarojen välttämiseksi noudatettava turvallisuus- ja käyttöohjeita. Melitta® ei vastaa ohjeiden laiminlyönnistä aiheutuneista vahingoista.

1. Turvallisuusohjeet

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavilla alueilla, kuten -

- työntekijöiden keittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muilla kaupallisilla alueilla
- maatalousyrityksissä
- - motelleissa, hotelleissa ja muissa asuintiloissa sekä bed and breakfast -majoituksissa

Muita käyttötarkoituksia pidetään sopimattomina ja ne voivat johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoihin. Melitta® ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä aiheutuneista vahingoista.

Noudata seuraavia ohjeita väärinkäytöstä aiheutuvien vahinkojen välttämiseksi:

- Laitetta ei saa käytön aikana pitää kaapissa.
- Kytke laite vain asianmukaisesti asennettuun, maadoitettuun pistorasiaan.
- Laitteen on aina oltava irrotettuna virtalähteestä, kun se on ilman valvontaa, sekä kokoamisen, purkamisen tai puhdistuksen aikana.
- Käytön aikana jotkut laitteen osat, kuten suodattimen höyrynpoistoaukko, kuumenevat huomattavasti. Älä kosketa näitä osia ja vältä kosketusta kuumaan höyryyn.
- Älä avaa suodatinta valmistuksen aikana.
- Keittolevy kuumenee erittäin kuumaksi käytön aikana ja pysyy kuumana pitkään valmistusprosessin jälkeen. Keittolevyn kosketus voi aiheuttaa palovammoja, joten vältä sen koskettamista.
- Varmista, että virtajohto ei kosketa keittolevyä.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Älä anna virtajohdon joutua kosketuksiin nesteiden kanssa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Älä käytä kannua mikroaaltouunissa
- Älä puhdista ruoan kanssa kosketuksiin joutuvia osia voimakkailla puhdistusaineilla tai hankausvaahdolla. Poista pesuainejäämät puhtaalla vedellä. Lisätietoa puhdistuksesta löytyy kohdasta ”Puhdistus ja hoito”.
- Laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ovat ymmärtäneet mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta

Veden kovuuden asettaminen	I	II	III	IV
°dH	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
VAIN AromaElegance®: LEDin vilkkuminen (painike DECALC/HARDNESS ③)	…▪……▪…	…▪▪……▪▪…	…▪▪▪……▪▪▪…	…▪▪▪▪……▪▪▪▪…
VAIN AromaElegance® DeLuxe: Näyttö	1	2	3	4

Taulukko 1

ja kunnossapitoa, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota. Pidä laite ja virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

- Laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, jos heitä valvotaan tai jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä, ja he ovat ymmärtäneet mahdolliset vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa
- Virtajohdon vaihdon ja muut korjaustyöt saa suorittaa vain Melitta® Asiakaspalvelun henkilöstö tai valtuutettu korjausliike.

2. Ennen ensimmäistä kahvin valmistusta

- Varmista, että kotitaloutesi verkkojännite on sama kuin laitteen pohjassa olevassa tyyppikilvessä.
- Liitä laite verkkovirtaan. Tarpeettoman johdon voi säilyttää johtolokerossa. ①
- **VAIN Melitta® AromaElegance® DeLuxe:** Aseta nykyinen kellonaika painamalla painikkeita H ja M ②. Pikakelaus on mahdollista pitämällä painiketta painettuna. **Laite on käyttövalmis vasta kellonajan ohjelmoinnin jälkeen.** Voit sammuttaa ja kytkeä päälle näytön valaistuksen painamalla painikkeita H ja M ② pitkään (> kaksi sekuntia).
- Kaikkien laitteiden moitteeton toiminta tarkastetaan valmistuksen yhteydessä. Sen seurauksena laitteeseen on voinut jäädä esim. vettä. Puhdista laite huuhtelemalla se kaksi kertaa maksimaalisella vesimäärällä ilman suodatinpussia ja kahvia.
- Laitteessa on eri toimintoja, jotka takaavat optimaalisen kahvinautinnon ja mukavan käsittelyn. Nämä toiminnot kuvataan seuraavassa.

3. Veden kovuuden asettaminen

Laitteeseen voi kertyä kalkkia ajan myötä veden kovuudesta riippuen. Näin kasvaa myös laitteen energiankulutus, koska lämmityselementissä oleva kalkkikerros estää lämmitysenergia siirtymisen veteen. Laitteesta on poistettava kalkki säännöllisesti vikojen välttämiseksi. Kalkkinäyttö ③ auttaa sinua siinä. Jatkuvasti palava punainen LED osoittaa, että laitteesta on poistettava kalkki (katso kohta 6).

Laite on toimitustilassa asetettu kovaan veteen (kovuusasetus 4). Voit tiedustella paikallisen vedenkovuuden vesilaitokselta tai määrittää sen kaupasta saatavilla veden kovuuden mittaukseen tarkoitetulla pH-mittausliuskoilla.

Pehmeän veden yhteydessä kalkinpoistonäytön voi sovittaa harvoin tapahtuvaan kalkinpoistoon:

Melitta® AromaElegance®

- Paina painiketta DECALC/HARDNESS ③ yli kaksi sekuntia. Punainen LED alkaa vilkkua. Toimitustilassa LED vilkkuu lyhyesti neljä kertaa. Sitä seuraa seuraava tauko (…▪▪▪▪…).
- Voit asettaa veden kovuuden kolmeen vaiheeseen. Painamalla lyhyesti painiketta DECALC/HARDNESS ③ näytössä vilkkuu lyhyesti yksi, kaksi tai kolme kertaa, mitä seuraa tauko (…▪…, …▪▪…, …▪▪▪…).
- Asetukset ja näytöt löytyvät taulukosta 1.
- Kun olet asettanut haluamasi veden kovuuden, paina painiketta DECALC/HARDNESS ③ uudelleen yli kahden sekunnin ajan. Punainen LED sammuu, ja asetuksesi on tallennettu.

Melitta® AromaElegance® DeLuxe

- Pidä painiketta DECALC/HARDNESS ③ painettuna ja aseta haluamasi veden kovuus painamalla lyhyesti M-painiketta ②. Veden kovuuden asetus näkyy näytössä.
- Kun olet asettanut haluamasi veden kovuuden, päästä painike DECALC/HARDNESS ③ irti. Asetus on tallennettu.

Ota huomioon

- Veden kovuutta ei voi ohjelmoida suodatuksen aikana.
- Viimeksi valittu veden kovuuden asetus on voimassa myös verkkopistokkeen irrottamisen jälkeen.

4. Lämpimänä pitämisen ajan asettaminen (VAIN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Kahvin maku muuttuu, kun sitä pidetään kauan lämpimänä lämpölevyllä. Sen välttämiseksi sinun tulisi nauttia kahvisi heti suodatuksen jälkeen. Lisäksi kahvin lämpimänä pitäminen kuluttaa turhaan energiaa. Laitteen toimitustilassa kahvin lämpimänä pitämisen asetus on 40 minuuttia. Sen jälkeen laite sammuu automaattisesti. Tämän ajan voi muuttaa tarvittaessa:

- Paina yhtäaikaisesti START-painiketta ④ ja TIMER-painiketta ⑤ ja aseta haluamasi lämpimänä pidon aika (20, 40 tai 60 minuuttia) painamalla lyhyesti M-painiketta ②. Valittu lämpimänä pidon aika näkyy näytössä.
- Päästä painikkeet irti, kun olet asettanut haluamasi lämpimänä pidon ajan. Asetus on tallennettu.
- Viimeksi valittu lämpimänä pidon aika on voimassa myös verkkopistokkeen irrottamisen jälkeen.

5. Kahvin valmistaminen

Suosittelemme Melitta® 1x4 -suodatinpussien käyttöä. Näin kahvi saa aromaattisen maun, ja suodatinpussi sopii optimaalisesti suodattimeen.

5.1 Kahvin suodatus

- Varmista, että laite on liitetty verkkovirtaan.
- Ota irrotettava vesisäiliö pois tarttumalla siinä olevaan kädensijaan ja vetämällä sitä ylöspäin. ⑥
- Irrota vesisäiliön kansi ja täytä suoraan vesihanasta haluamasi määrä kylmää vettä vesisäiliöön. Säiliössä olevan asteikon avulla voit mitata haluamasi kuppimäärän. Pieni kuppi = n. 85 ml kahvia kuppia kohden, iso kuppi = n. 125 ml kahvia kuppia kohden. ⑥
- Sulje säiliön kansi ja laita säiliö takaisin laitteeseen. Varmista, että laitat säiliön suoraan asentoon laitteeseen. Laitteessa säiliön vasemmalla puolella oleva ohjausapu helpottaa asettamista. ⑦
- Käännä suodatin oikealle ja ota se pidikkeestä ⑧. Voit asettaa suodattimen mukavasti keittiön työtasolle.
- Taita Melitta® 1x4 -suodatinpussi sen reunoista ja laita se suodattimeen. Paina suodatinpussi kädellä suodattimeen, jotta se on suodattimessa optimaalisesti. ⑨
- Laita jauhettu kahvi suodatinpussiin. Annostele se oman makusi mukaan. Suosittelemme käytettäväksi 6 g kahvijauhetta isoa kuppia kohden.
- Laita suodatin takaisin sen pidikkeeseen. Tehdäksesi näin, kiinnitä ensin suodattimen pyöröniitti kääntyvään kannakkeeseen ja sen jälkeen paina pyöreä pohja kiinnikkeeseen. Kuuluva napsahdus on merkki siitä, että suodatin on lukkiutunut paikoilleen. ⑩
- Käännä suodatin takaisin laitteeseen ja laita lasikannu laitteeseen kansi kiinni. ⑪
- Kytke laite päälle ④. Vihreä LED syttyy palamaan, ja suodatus alkaa.
- Melitta® AromaElegance® -malleissa on vakiona **Aroma Control** -toiminto. Näin kahvin aromi säilyy täyteläisenä myös, kun kahvia keitetään vähemmän kuin 6 kuppia. Näin kahvinautintosi on täyteläisen aromaattista myös pienten valmistusmäärien kohdalla. Paina START-painiketta ④ yli kaksi sekuntia, kun haluat valmistaa 2–5 kupillista. Vihreä LED vilkkuu, ja suodatus alkaa.
- Lämpölevy pitää kahvin kuumana valmistumisen jälkeen ja sammuu automaattisesti noin 4 minuutin kuluttua päällekytkennästä (katso kohta 4). Näin vältetään turhaa virrankulutusta ja säästetään energiaa. Laitteen voi tietysti sammuttaa myös käsin milloin tahansa.
- Tippalukko estää kahvin vuotamisen, kun otat kannun laitteesta. ⑫
- Käytetyn suodatinpussin voi laittaa roskiin helposti ja vaivatta irrotettavan suodattimen avulla. ⑧

5.2 Ajastintoiminto (VAIN Melitta® AromaElegance® DeLuxe)

Laitteessa on ajastintoiminto. Se aloittaa suodatuksen automaattisesti ohjelmoituna ajankohtana.

- Valmistele laite, kuten kohdassa ”5.1. Kahvin suodatus” on kuvattu, mutta älä paina START-painiketta. ④
- Aseta haluamasi käynnistysaika painamalla TIMER-painiketta ⑤ ja aseta käynnistysaika painamalla painikkeita H ja M ② monta kertaa peräkkäin. Pikakelaus on mahdollista pitämällä painiketta H tai M painettuna. Ensimmäisessä ohjelmoinnissa näytössä vilkkuu 00:00.
- Kun TIMER-painike on päästetty irti, senhetkinen kellonaika ilmestyy. Valittu käynnistysaika on tallentunut, kunnes asetetaan uusi aika tai laite irrotetaan sähkövirrasta.
- Timer-toiminto aktivoidaan seuraavaa suodatusta varten painamalla lyhyesti TIMER-painiketta. Valkoinen LED ⑤ palaa, ja näyttöön ilmestyy lyhyesti ohjelmoitu käynnistysaika.
- Jos haluat aktivoida **Aroma Control** -toiminnon ohjelmoitua suodatusta varten, paina START-painiketta ④ yli kahden sekunnin. Valkoisen LEDin lisäksi palaa nyt myös vihreä LED ④.
- Laite aloittaa kahvin valmistuksen automaattisesti ohjelmoituna käynnistysaikana.
- Timer-toiminnon voi deaktivoida painamalla TIMER-painiketta . Valkoinen LED sammuu. ⑤
- Paina START-painiketta ④, kun haluat valmistaa kahvin ennen ohjelmoitua ajankohtaa. Se deaktivoi Timer-toiminnon.

6. Puhdistus ja hoito

Ulkoinen puhdistus

- Voit puhdistaa kotelon pehmeällä, kostealla liinalla.
- Lasikannun ja kannen, suodattimen ja säiliön kannen voi laittaa astianpesukoneeseen.
- Lämpölevyn voi puhdistaa kylmänä pehmeällä, kostealla liinalla.

Kalkinpoisto

Riippuen asettamastasi veden kovuudesta (katso kohta 3) kalkki on poistettava nopeasti, sen jälkeen kun kalkkinäyttö ③ syttyy palamaan. Kalkinpoisto-ohjelma on käytettävissä vain, kun kalkkinäyttö palaa.

- Annostele kalkinpoistoneste valmistajan antamien tietojen mukaisesti ja kaada se vesisäiliöön. Suosittelemamme kalkinpoistoaine on Melitta® Anti Calc Filter Café Machines.
- Paina lyhyesti painiketta DECALC/HARDNESS ③. Punainen LED alkaa vilkkua. Näytössä vilkkuu sana ”CALC”
  (VAIN Melitta® AromaElegance® DeLuxe).
- Kalkinpoisto käynnistyy automaattisesti ja kestää

noin 25 minuuttia.
- **Huomio: Vain loppuun asti suoritettu kalkinpoisto poistaa kaikki kalkkijäännökset, ja punainen LED sammuu. Sen vuoksi kalkinpoistoa ei saa keskeyttää, ennen kuin nämä 25 minuuttia ovat kuluneet.**
- DECALC/HARDNESS-painikkeen valo sammuu, kun kalkinpoisto on päättynyt. Laite sammuu automaattisesti ja siirtyy valmiustilaan.
- Kalkinpoiston jälkeen laitetta tulee käyttää kaksi kertaa maksimaalisella vesimäärällä ilman kahvia poistaaksesi jäljellä olevan kalkinpoistoaineen.

7. Hävittämisohjeet

- Tällä merkillä merkityt laitteet ovat eurooppalaisen WEEE-direktiivin (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu) mukaisia.
- Elektroniikkalaitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Vie laite ympäristöystävällisesti sopivaan keräy spaikkaan.
- Pakkausmateriaalit ovat raaka-aineita, ja ne voi kierrättää. Vie ne raaka-ainekierrätykseen.

Дорогой покупатель,

Благодарим Вас за приобретение капельной кофеварки Мелитта® AromaElegance®. Мы желаем Вам получить настоящее кофейное наслаждение.

Если Вам необходима дополнительная информация или у Вас возникнут вопросы, обратитесь, пожалуйста, в Мелитта® или посетите нашу Интернет-станичку: www.melitta.ru

Для Вашей безопасности

CE Аппарат соответствует действующим европейским нормативам.

Аппарат проверен и сертифицирован независимыми испытательными институтами:

Пожалуйста, полностью прочитайте инструкцию по технике безопасности и инструкцию по эксплуатации. Обратите внимание на инструкции по технике безопасности и эксплуатации. Мелитта® не несет ответственности за ущерб, нанесенный из-за несоблюдения техники безопасности.

1. Инструкция по технике безопасности

Данный прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве, а также:
- на кухнях для персонала в магазинах, в офисах и других торговых помещениях
- на фермах
- в мотелях, гостиницах и других жилых помещениях и заведениях гостиничного типа

Использование прибора не по назначению может привести к травмам или повреждению имущества. Компания Melitta® не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием прибора.

Пожалуйста, соблюдайте следующие инструкции, чтобы избежать травм в случае неправильного использования

прибора:

- Не помещайте прибор в шкаф во время использования.
- Подключайте прибор только к правильно установленной заземленной розетке.
- Всегда отключайте прибор от сети во время разборки, сборки или чистки, а также, если прибор находится без присмотра
- Во время работы некоторые части прибора, такие как паровыпускное отверстие на фильтре, сильно нагреваются. Не прикасайтесь к этим частям и избегайте контакта с горячим паром.
- Не открывайте держатель фильтра во время работы прибора.
- Пластина подогрева сильно нагревается во время использования и остается горячей в течение длительного времени после завершения процесса приготовления. Контакт с пластиной подогрева может привести к ожогам, поэтому не прикасайтесь к ней.
- Убедитесь, что кабель питания не касается пластины подогрева.
- Не используйте прибор, если кабель питания поврежден.
- Не допускайте контакта кабеля питания с жидкостями.
- Никогда не погружайте прибор в воду.
- Не используйте кувшин в микроволновой печи
- Не используйте для чистки деталей, контактирующих с пищевыми продуктами, очистители с сильнодействующими или абразивными компонентами. Удалите остатки моющего средства чистой водой. Более подробную информацию об очистке можно найти в разделе «Очистка и уход».
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают потенциальную опасность. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми младше 8 лет, находящимися без присмотра. Держите прибор и кабель питания в недоступном месте от детей младше 8 лет.
- Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и / или знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают потенциальную опасность.
- Дети не должны играть с прибором
- Замена кабеля питания и другие ремонтные работы могут осуществляться только

Установка степени жесткости	I	II	III	IV
° Уровень жесткости воды (dH)	<7° dH	7-14° dH	14-21° dH	>21° dH
ТОЛЬКО для AromaElegance®: Светодиод ритм мигания (кнопка DECALC/HARDNESS ③)	…▪……▪…	…▪▪……▪▪…	…▪▪▪……▪▪▪…	…▪▪▪▪……▪▪▪▪…
ТОЛЬКО для AromaElegance® DeLuxe: дисплей	1	2	3	4

Таблица 1

специализированным отделом поддержки компании Melitta® или авторизованной ремонтной мастерской.

2. Перед первым использованием

- Убедитесь, что напряжение сети в Вашем доме совпадает с характеристикой на маркировке на дне аппарата.
  Подключите аппарат к электросети. Вы можете отрегулировать длину кабеля, убрав лишнее в отсек для кабеля. ①
- **ТОЛЬКО Мелитта® AromaElegance® DeLuxe:** Установите текущее время нажатием на кнопки H и M ②. При удержании одной из кнопок возможна ускоренная перемотка. **Только после программирования времени аппарат готов к эксплуатации.** Вы можете выключить или включить освещение дисплея одновременным, продолжительным (более 2 секунд) нажатием кнопок H и M ②.
- На производстве проверяется работоспособность всех аппаратов. Поэтому там может остаться, например, вода. Чтобы очистить аппарат, сполосните его дважды максимальным количеством воды без использования фильтра и молотого кофе.
- Для наилучшего наслаждения кофе и максимально удобного использования аппарат оснащен различными функциями. Ниже объясняются эти функции.

3. Установка жесткости воды

В зависимости от жесткости воды аппарат может со временем покрыться известковым налетом. Это может быть причиной увеличения потребления электроэнергии, так как известковый слой в нагревательных элементах задерживает оптимальную передачу тепловой энергии. Для предотвращения повреждений аппарат необходимо регулярно очищать от накипи. . О необходимости очистки аппарата Вам будет напоминать определенный сигнал ③. Длительное свечение красного светодиода сигнализирует Вам, что аппарат необходимо очистить от налета (смотри пункт 6).

Аппарат предварительно настроен на более жесткую воду (настройка степени жесткости 4).

О степени жесткости воды в Вашем регионе Вы можете узнать у Вашего местного поставщика воды или определить самостоятельно при помощи полоски измерения жесткости воды, имеющейся в продаже.

При более мягкой воде можно настроить уведомление о необходимости очистки на соответственно более редкое удаление накипи:

Мелитта AromaElegance®
- Нажмите и удерживайте кнопку DECALC/HARDNESS ③ более двух секунд. Красный светодиод начинает мигать В сооветствии с заводскими настройками кнопка CALC коротко мигнет 4 раза в соответствии со следующей схемой (…▪▪▪▪…).
- Вы можете установить жесткость воды в три следующих этапа. Тремя короткими нажатиями на кнопку DECALC/HARDNESS ③ измените показание на одно-, двух- и трехкратное короткое мигание, каждый раз следует пауза (…▪…, …▪▪…, …▪▪▪…).
- Установки и показания возьмите, пожалуйста, из таблицы 1.
- Если Вы установили желаемую степень жесткости воды, снова удерживайте нажатой кнопку DECALC/HARDNESS ③ более двух секунд. Красный светодиод погаснет и, таким образом, сохранится Ваша настройка

Мелитта AromaElegance® DeLuxe
- Удерживайте нажатой кнопку DECALC/HARDNESS ③ и установите коротким нажатие кнопки M ② желаемую степень жесткости воды. При этом установка степени жесткости отобразится на дисплее.
- Если Вы установили желаемую степень жесткости воды, отпустите кнопку DECALC/HARDNESS ③. Таким образом, Ваша настройка сохранится.

Пожалуйста, обратите внимание
- Во время процесса приготовления жесткость воды может быть не запрограммирована.
- Установка степени жесткости, выбранная в последний раз, сохраняется также после отключения от сети питания.

4. Установка таймера отсключения подогрева

(ТОЛЬКО для Мелитта AromaElegance®DeLuxe)

При длительном поддержании в горячем состоянии на нагревательной пластине вкус кофе меняется.

Чтобы этого избежать, как можно быстрее после приготовления выпейте Ваш кофе. Кроме того, длительное влючение подогрева увеличивает потребление энергии. Заводские настройки установлены на автоматическое отключение через 40 минут, после этого он автоматически выключается. При необходимости Вы можете изменить это время:

- Одновременно удерживайте нажатыми кнопку START ④ и кнопку TIMER ⑤ и короткими нажатиями кнопки M ② установите желаемое время подогрева (20, 40 или 60 минут). Последнее выбранное время подогрева отобразится на дисплее.
- Если Вы установили желаемое время поддержания кофе в горячем состоянии, отпустите кнопки. Таким образом, Ваши настройки будут сохранены.
- Время поддержания кофе в горячем состоянии, выбранное в последний раз, сохраняется также после отключения от сети питания.

5. Приготовление кофе

Для ароматного вкуса кофе и лучшей фиксации в держателе фильтра мы рекомендует использовать кофейные фильтры Мелитта 1x4®.

5.1 Приготовление кофе

- Убедитесь, что аппарат подключен к электросети.
- Достаньте съемный резервуар для воды из кофеварки, потянув его вверх за ручки резервуара. ⑥
- Снимите крышку емкости для воды и налейте желаемое количество холодной воды в емкость для воды. С помощью индикатора уровня воды Вы можете отмерить желаемое количество чашек. Символ маленькой чашки = приблизительно 85 мл кофе на чашку, символ большой чашки = приблизительно 125 мл кофе на чашку. ⑥
- Закройте резервур крышкой и снова установите его в аппарат. Пожалуйста, обратите внимание на правильную установку резервуара в аппарат. В этом Вам помогут предусмотренный для этого направляющие (слева от емкости). ⑦
- Поверните держатель фильтра в правую сторону и достаньте его из крепления. ⑧ Для того чтобы отделить фильтр, нажмите, пожалуйста, на маленькую кнопку под ручкой фильтра.
- Согните бумажный кофейный фильтр Мелитта® 1x4® по боковой линии шва и установите пакетик в пластиковую воронку. Руками установите кофейный фильтр в держателе, чтобы обеспечить его оптимальное положение. ⑨
- В бумажный кофейный фильтр насыпьте молотый кофе. Кофе дозируется по Вашему индивидуальному вкусу. Мы рекомендуем использовать 6 гр. мелко смолотого кофе на большую чашку.
- Установите держатель фильтра обратно в предусмотренный для этого отсек. Для этого сначала с помощью отверстия на фильтре зацепите его за держатель и затем нажмите круглое основание фильтра, так чтобы он встал вертикально. Слышимый щелчок подаст Вам сигнал о том, что фильтр установлен на место. ⑩
- Поверните держатель фильтра обратно в аппарат и установите стеклянный кофейник с закрытой крышкой в аппарат. ⑪
- Включите аппарат ④. Загорится зеленый светодиод и начнется процесс приготовления.
- Для полного раскрытия аромата, также при приготовлении менее 6 чашек, в стандартную комплектацию модели Мелитта® AromaElegance® входит **система регулировки аромата.** Таким образом, при приготовлении даже небольшого количества Вы получаете оптимальный, ароматный кофе. При приготовлении от 2 до 5 чашек нажимайте и удерживайте кнопку START ④ более двух секунд. Загорится зеленый светодиод и начнется процесс приготовления.
- После приготовления нагревательная пластина сохраняет кофе горячим и автоматически отключается приблизительно через 40 мин. после включения (смотри пункт 4). Это сокращает потребление электроэнергии, обеспечивая ее экономию. Вы можете вручную выключить аппарат в любое время.
- Противокапельный клапан предотвращает протекание кофе, если Вы уберете кофейник из аппарата.
- Использованный кофейный фильтр Вы легко и без проблем можете удалить при помощи съемной пластиковой воронки. ⑧

5.2. Функция таймера (ТОЛЬКО для Мелитта AromaElegance® DeLuxe)

Аппарат оснащен функцией таймера. При этом автоматически запускается процесс приготовления в запрограммированное Вами время.

- Подготовьте аппарат как описано в пункте «5.1. Приготовление кофе», однако, не приводите в действие кнопку START. ④
- Для установки желаемого время старта нажмите и удерживайте кнопку TIMER ⑤ и установите желаемое время старта повторяющимся нажатием кнопок H и M ②. Быстрый запуск возможен посредством удержания соответствующей кнопки H или M. при первом программировании на дисплее будет мигать 00:00.
- После того, как Вы отпустите кнопку TIMER, на дисплее снова. Выбранное время начала сохраняется до тех пор, пока Вы не установите другое время или отключите аппарат от сети.
- Посредством повторного короткого нажатия кнопки TIMER активируется функция TIMER для следующего процесса приготовления. Для контроля засветится белый светодиод ⑤ и на дисплее ненадолго появится запрограммированное время начала.
- Если Вы хотите активировать функцию **контроля аромата** для запрограммированного приготовления, нажмите и удерживайте кнопку START ④ более двух секунд. Дополнительно к белому светодиоду загорится также зеленый светодиод ④.
- Аппарат автоматически начнет приготовление кофе в запрограммированное Вами время.
- Функцию TIMER можно отменить в любой момент повторным коротким нажатием кнопки TIMER. Потухнет белый светодиод. ⑤
- Если Вы хотите приготовить кофе раньше запрограммированного времени, нажмите кнопку START ④. Таким образом, функция TIMER будет деактивирована.

6. Очистка и уход

Наружная очистка
- Корпус Вы можете чистить мягкой, влажной тряпкой.
- Стеклянный кофейник с крышкой, держатель фильтра и крышку резервуара можно мыть в посудомоечной машине.
- Остывшую нагревательную пластину можно чистить мягкой, влажной тряпкой.

Удаление накипи
Основываясь на предварительно установленную Вами жесткость воды (смотри пункт 3), в короткий срок необходимо провести удаление накипи, после того, как засветится уведомление о необходимости очистки ③. Программа очистки доступна только тогда, когда засветится уведомление необходимости удаления накипи.

- Отмерьте жидкость для удаления накипи в соответствии с данными производителя и наполните емкость для воды до отметки MAX. Мы рекомендуем использовать очистители от накипи для кофеварок Мелитта® (Melitta® Anti Calc Filter Café Machines).
- Коротким нажатием запустите кнопку DECALC/ HARDNESS (3). Начнет мигать красный светодиод. На дисплее замигает слово «CALC» **(ТОЛЬКО для Мелитта® AromaElegance® DeLuxe).**
- Процесс очистки проходит автоматически и продолжается около 25 минут.
- **Внимание: Известковый налет удаляется только после полного завершения процесса и гаснет красный светодиод. Поэтому нельзя останавливать процесс очистки до истечения 25 минут.**
- После полного окончания процесса удаления накипи гаснет подсветка кнопки CALC. Аппарат автоматически выключается и переходит в режим ожидания.
- После окончания процесса очистки Вам необходимо дважды использовать аппарат с максимальным количеством воды без кофе для того, чтобы полностью удалить остатки налета.

7. Информация по утилизации

- К аппаратам, обозначенным символом , применяются требования ЕС для WEEE (Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования).
- Электроприборы не принадлежат к бытовому мусору. Утилизируйте прибор экологически приемлемым способом через соответствующую систему сбора.
- Упаковка может быть использована для повторной переработки. Пожалуйста, берегите природу, и передайте упаковку для повторной переработки.

DE	**Garantie**
GB	**Guarantee**
FR	**Garantie**
NL	**Garantie**
IT	**Garanizia**
ES	**Garantía**
DK	**Garantibestemmelser**
SE	**Garantivillkor**
NO	**Garanti**
FI	**Takuu**
RU	**Гарантия**

DE

Melitta® Garantie

Zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die dem Endabnehmer gegenüber dem Verkäufer zustehen, geben wir für dieses Gerät, sofern es bei einem von uns aufgrund seiner Beratungskompetenz autorisierten Händler erworben wurde, eine Herstellergarantie zu folgenden Bedingungen:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Endabnehmer. Sie beträgt 24 Monate. Das Kaufdataum ist durch eine Kaufquittung zu belegen. Das Gerät wurde für den Gebrauch im Haushalt konzipiert und konstruiert und ist nicht für eine gewerbliche Nutzung geeignet. Garantieleistungen führen weder zu einer Verlängerung noch zu einem Neubeginn der Garantiezeit für das Gerät oder eingebaute Ersatzteile.
2. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.
3. Nicht unter die Garantie fallen Mängel, die durch unsachgemäßen Anschluss, unsachgemäße Handhabung oder Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen entstanden sind. Das Gleiche gilt bei Nichtbeachtung der Gebrauchs-, Pflege- und Wartungsanweisung, sowie der Verwendung von Verbrauchsmaterialien (z.B. Reinigungs- und Entkalkungsmittel oder Wasserfilter), die nicht den Originalspezifikationen entsprechen. Verschleißteile (z.B. Dichtungen und Ventile) und leicht zerbrechliche Teile wie Glas sind von der Garantie ausgenommen.
4. Die Abwicklung von Garantieleistungen erfolgt jeweils über die für das betreffende Land bestehende Service-Hotline (siehe Angaben unten).
5. Diese Garantiebestimmungen gelten für in der Bundesrepublik Deutschland, Österreich und der Schweiz gekaufte und genutzte Geräte. Werden Geräte im Ausland gekauft oder dorthin gebracht, werden Garantieleistungen nur im Rahmen von für dieses Land geltenden Garantiebestimmungen erbracht.

Melitta Europa GmbH & Co. KG
Ringstraße 99
32427 Minden

Consumer Service

Deutschland
Melitta Consumer Service
Melittastr. 44
32427 Minden
Tel.: 0571/861900
Fax: 0571/861210
Mail:
verbraucherservice@mh.melitta.de
www.melitta.de

Österreich
Melitta Gesellschaft m.b.H.
Münchner Bundesstraße 131
5021 Salzburg
Tel. 0662 / 43 95 11
www.melitta.at

Schweiz
Melitta GmbH
Bahnhofstrasse 47
CH-4622 Egerkingen
Tel: 062 388 98 30
www.melitta.ch

Luxemburg
Melitta België N.V.
9160 Lokeren
België/Belgique
Tel. +32 (0)9 331 52 30
www.melitta.be

GB

Terms of guarantee

In addition to the legal guarantee claims, to which the end user is entitled relative to the seller, for this device, if it was purchased from a dealer authorized by Melitta® due to his consulting competence, we grant a manufacturer´s guarantee under the following conditions:

1. The guarantee period begins with the day the product was sold to the end user. The guarantee is 24 months. The purchase date of the device must be verified by a purchase receipt.
   The device was designed and built for household use only. It is not dedicated for a commercial use. Guarantee performances lead neither to an extension of the guarantee period nor to a new beginning of the guarantee period for the device or installed spare parts.
2. Within the guarantee period we will correct all device defects that are based on material or manufgacturing errors, through repair or replacement of the device at our discretion. Replace parts become the property of Melitta®.
3. Defects that occurred due to improper connection, improper handling, or repair attempts by nonauthorized persons are not covered by the guarantee. The same applies for failure to comply with the use, care, and maintenance instructions as well for the use of consumables (e.g. cleaning and decalcifying agents or waterfilters) that do not correspond to the original specifications. Wear parts (e.g. seals and valves) and fragile parts like glass are excluded from the guarantee.
4. Guarantee performances are processed via the Service Hotlines for the respective country (see information below).
5. These guarantee conditions apply for devices purchased and used in UK If devices are purchased in foreign countries or brought into foreign countries, then guarantee performances will only be provided as specified in the guarantee conditions applicable for this country.

Melitta UK Ltd.
Hortonwood 45
Telford, Shropshire, TF1 7FA
United Kingdom
Tel: +44(0)800 0288002
www.melitta.co.uk

FR

Garantie Melitta

Outre les droits de garantie appartenant à l'utilisateur final vis-à-vis du vendeur, nous fournissons avec cet appareil une garantie constructeur aux conditions suivantes, à condition que la machine ait été acquise auprès d'un revendeur
agréé:

1. La période de garantie prend effet à la date d'achat de la machine par l'utilisateur final. Elle est de 2 ans. La date d'achat de la machine doit être indiquée sur une preuve d'achat.

La machine a été conçue et fabriquée pour un usage domestique et non pour un usage industriel.

2. Pendant la période de garantie, nous nous chargeons de remédier à tous les défauts de la machine, faisant suite à un défaut de matériel ou de fabrication, et procédons, selon notre choix, à la réparation ou au remplacement de l'appareil. Les pièces remplacées sont alors la propriété de Melitta.
3. Sont exclus de la garantie les défauts liés à un branchement non conforme, à une manipulation nonconforme ou à des tentatives de réparation par des personnes non autorisées. Il en va de même en cas de non-respect des consignes d'utilisation, de maintenance et d'entretien, ainsi qu'en cas d'utilisation de consomm ables (produits de nettoyage, de détartrage ou filtre à eau) non conformes aux spécifications. Les pièces d'usure (telles que les joints et vannes par ex.) et les pièces facilement cassables comme le verre, sont également exclus de la garantie.
4. Les garanties sont appliquées par l'assistance téléphonique
   (France: Service Consommateur N° Azur 0 970 805 105. Belgique et Luxembourg: +32 (0)9 331 52 30).
5. Ces conditions de garantie sont valables pour les machines achetées et utilisées en France, Belgique ou Suisse. Lorsque des machines sont achetées à l'étranger ou importées là-bas, les prestations de garantie sont uniquement appliquées dans le cadre des conditions de garantie en vigueur dans ce pays.
6. Melitta considère ce produit comme un produit échangeable. Il n'existe donc pas de pièces détachées. Pour information tous les produits échangebles défectueux sont détruits dans le cadre légal de la réglementation nationale DEEE (Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques)

Melitta France SAS
Service consommateurs
02570 Chézy sur Marne

Service Consommateurs
0970 805 105
Appel non surtaxé
www.melitta.fr

France
Melitta France S.A.S.
9 rue Saint Fiacre
02570 Chézy-sur-Marne

Switzerland
Melitta GmbH
Bahnhofstrasse 47
CH-4622 Egerkingen
Tel.: 062 388 98 49
www.melitta.ch

Belgium, Luxemburg
Melitta België N.V.
Brandstraat 8
9160 Lokeren
België/Belgique
Tel. +32 (0)9 331 52 30
www.melitta.be

NL

Garantievoorwaarden

Voor zover dit apparaat werd gekocht bij een door ons (op grond van zijn adviescompetentie) geautoriseerde handelaar verlenen wij naast de wettelijke garantierechten voor dit apparaat eveneens een fabrikantengarantie tegen de volgende voorwaarden:

1. De garantieperiode begint op de dag van verkoop aan de eindafnemer. Deze bedraagt 24 maanden. De aankoopdatum van het apparaat moet door een aankoopbon worden aangetoond.
   Het apparaat werd voor huishoudelijk gebruik gefabriceerd en is niet geschikt voor commercieel gebruik.
   Door de vervanging van onderdelen of van het apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
2. Tijdens de garantieperiode verhelpen wij alle gebreken aan het apparaat die resulteren uit materiaal- of fabricagefouten, naar onze keuze door reparatie of vervanging van het apparaat. Vervangen onderdelen en apparaten worden eigendom van Melitta.
3. Niet onder de garantie vallen gebreken die door onvakkundige aansluiting, onvakkundige bediening of reparatiepogingen door niet geautoriseerde personen zijn ontstaan. Hetzelfde geldt bij niet-inachtneming van de gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen evenals bij het gebruik van verbruiksmateriaal (bijv. reinigings- en ontkalkingsmiddelen) dat niet voldoet aan de originele specificaties. Slijtage-onderdelen (bijv. afdichtringen en ventielen) en licht breekbare onderdelen zoals glas vallen niet onder garantie.
4. De afwikkeling van garantieprestaties vindt steeds via de voor het betreffende land verantwoordelijke service lijn plaats (zie hieronder).
5. Deze garantievoorwaarden gelden voor apparaten die in België en Nederland werden gekocht en gebruikt.

Melitta Nederland B.V.
Postbus 340
4200 AH Gorinchem
Nederland
Tel. +31 (0)183-642 626
www.melitta.nl

Melitta België N.V.
Brandstraat 8
9160 Lokeren
België/Belgique
Tel. +32 (0)9 331 52 30
www.melitta.be

IT

Garanzia Melitta

Oltre ai diritti legali di garanzia spettanti all'acquirente finale da parte del venditore, per questo apparecchio, se acquistato presso uno rivenditore da noi autorizzato per la sua competenza e capacità di consulenza, concediamo la nostra garanzia di produttori alle seguenti condizioni:

1. Il periodo di garanzia comincia dal giorno della vendita all'acquirente finale e ammonta a 24 mesi. La data di acquisto deve essere comprovata dalla ricevuta di acquisto. L'apparecchio è stato concepito e progettato per l'uso in ambiente domestico e non è adatto per un utilizzo di tipo commerciale.

   Le prestazioni in garanzia non prolungano né riattivano dall'inizio il periodo di garanzia per l'apparecchio o per i componenti incorporati.
2. Nel periodo di garanzia verranno eliminati tutti i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di materiale o fabbricazione, riparando il prodotto o sostituendo l'intero apparecchio a nostro discernimento. Tutti i pezzi sostituiti rimangono in nostro possesso.
3. La garanzia non copre i danni derivanti da allacciamento errato, uso improprio o tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate. Lo stesso dicasi per il mancato rispetto delle istruzioni d'uso, manutenzione e riparazione e per l'impiego di materiali di consumo (ad es. detergenti e anticalcare o filtri per l'acqua) non conformi alle specifiche originali. Le parti di rapida usura (ad es. guarnizioni e valvole) e le parti fragili come il vetro sono escluse dalla garanzia.
4. Per le prestazioni in garanzia ci si dovrà rivolgere al centro assistenza clienti del proprio paese (vedi indicazioni in basso).
5. Queste condizioni di garanzia sono valide per gli apparecchi acquistati e utilizzati nella Repubblica Federale di Germania, in Austria e in Svizzera. Nel caso in cui gli apparecchi vengano acquistati o spediti all'estero, le condizioni di garanzia sono valide solo nell'ambito delle condizioni in vigore nel paese in questione.

Melitta Europa GmbH & Co. KG
Ringstraße 99
32423 Minden

Servizio centrale di assistenza clienti

Germania
After Sales Service / Servizio centrale di assistenza clienti
Melitta Str. 44
32427 Minden
Tel.: 0571/861900
Fax: 0571/861210
E-mail: aftersales@mh.melitta.de

Austria
Melitta Gesellschaft m.b.H.
Münchner Bundesstraße 131
5021 Salzburg
Tel. 0662 / 43 95 11

Svizzera
Melitta GmbH,
Bahnhofstrasse 47
CH-4622 Egerkingen
Tel: 062 388 98 49
www.melitta.ch

ES

Términos de garantía

Además de los derechos de garantía legales del usuario final con respecto al vendedor de este dispositivo, siempre y cuando este haya sido comprado a un distribuidor autorizado por Melitta® debido a su competencia en asesoramiento, concedemos una garantía del fabricante bajo las siguientes condiciones:

1. El período de garantía comienza el día de la venta del producto al usuario final. La garantía tiene una duración de 24 meses. La fecha de compra del electrodoméstico debe poder probarse con un recibo de compra.

   El electrodoméstico ha sido diseñado y fabricado únicamente para su uso doméstico. No está destinado al uso comercial. El servicio de garantía no implica una prolongación del período de garantía ni un nuevo comienzo del período de garantía para el electrodoméstico ni para las piezas de repuesto instaladas.
2. Dentro del período de garantía, repararemos todos los defectos del electrodoméstico debidos a fallos en el material o a la fabricación mediante la reparación o la sustitución del electrodoméstico a nuestra discreción. Las piezas de repuesto pasan a ser propiedad de Melitta®.
3. La garantía no cubre los defectos ocasionados por una conexión inadecuada, un manejo inapropiado o intentos de reparación por una persona no autorizada. Lo mismo se aplica al incumplimiento de las instrucciones de uso, cuidado y mantenimiento, así como al uso de consumibles (por ej. productos de limpieza y descalcificación o filtros de agua) que no cumplan las especificaciones originales. Las piezas de desgaste (por ej., sellos y válvulas) y las partes frágiles como el cristal quedan excluidas de la garantía.
4. Los servicios de garantía se procesan a través de las líneas de asistencia del país correspondiente (véase información más abajo).
5. Estas condiciones de garantía se aplican a los electrodomésticos comprados y utilizados en España. Si los electrodomésticos se compran en el extranjero o se llevan a países extranjeros, los servicios de garantía solo se ofrecerán conforme a lo especificado en las condiciones de garantía aplicables al país que corresponda.

Cofresco Ibérica S.A.U
Edificio Europa III - c/ San Rafael 1, bajo B
28108 Alcobendas (Madrid)
Tel. +34 914 90 16 10
www.melitta.es

DK

Garantibestemmelser

Melitta® giver 24 måneders reklamationsfrist på Deres nye kaffemaskine, reklamationsfristen er i henhold til følgende betingelser:

1. Reklamationsfristen er 24 måneder fra købsdato. Købsdato skal dokumenteres ved hjælp af maskinstemplet kassebon/købskvittering.
2. Melitta® forpligter sig til at afhjælpe fabrikations- og materialefejl, der konstateres ved kaffemaskinens normale brug i private husholdninger her i landet, ved udskiftning af defekte dele eller ombytning af kaffemaskinen.
3. Reklamationsfristen omfatter ikke skader, der skyldes f.eks. mangelfuld betjening, forkert tilslutning, tab på gulv eller lignende. Reklamationsfristen omfatter ikke skader forårsaget af manglende afkalkning (se afkalkningstips i brugsanvisningen) samt brud på glas. Reklamationsfristen bortfalder hvis reparation er foretaget af andre end Melittas serviceværksted.
4. Reklamationsfristen er kun gældende i Danmark. I tilfælde af reklamation beder vi Dem venligst afleverer kaffemaskinen, hvor den er købt, eller sende den omhyggeligt emballeret og som forsigtig pakke til vores serviceværksted. Husk at vedlægge maskinstemplet kassebon/købskvittering, samt en kort beskrivelse af fejlen.
5. Alle krav som ikke er dækket ind under ovennævnte reklamationsfrist er udelukket, uanset hvilken type krav det gælder, hvis ikke gældende lov foreskriver det.

Melitta Nordic A/S
Box 222 27
250 24 Helsingborg
Tel.: +45 46-35 30 00
www.melitta.dk

SE

Garantivillkor

I de fall då garantin skall göras anspråk på, skall man ta kontakt med butiken för hantering av ärendet. De har kompetensen att lösa eventuella problem med Melitta® produkter. Melitta® beviljar anspråken med följande villkor:

1. Garantitiden börjar den dag produkten såldes till slutförbrukaren. Garantin gäller 24 månader. Försäljningsdatum av apparaten måste kunna verifieras med kvitto.
   Apparaten är designad och tillverkad endast för användande i hushåll. Är inte avsedd för kommersiellt bruk. Garantiutföranden leder varken till en utökning av garantiperioden eller ny påbörjan av grantiperioden för apparaten eller installerade reservdelar.
2. Under garantiperioden kommer vi att åtgärda samtliga apparatdefekter som beror på material- eller tillverkningsfel, genom reparation eller utbyte av apparaten. De utbytta delarna kommer i Melittas ägo.
3. Skador uppkomna p g a felaktig anknytning, felaktig behandling, eller reparationsförsök av icke-auktoriserade personer täcks inte av garantin. Det samma gäller miss lyckande att följa bruks- och underhållsinstruktioner vad gäller användningen av konsumtionsvaror (t ex rengöring och avkalkningsmedel eller vattenfilter) som inteöverensstämmer med originalspecifikationerna. Förslitningsdelar (t ex packningar och ventiler) och ömtåliga delar som glas ingår inte i garantin.
4. Garantiutföranden handhas via Service Hotlines för respektive land (se information nedan).
5. Dessa garantivillkor gäller apparater sålda och använda i Sverige. Om apparater är sålda utomlands eller medtagna till utlandet, kommer garantiåtaganden endast att tillhandahållas enligt garantivillkor för detta land.

Melitta Nordic AB
250 24 Helsingborg
Konsumentkontakt
020-435177
www.melitta.se

NO

Garantivilkår

I tillegg til de lovmessige garantirettighetene som forbrukeren har i forhold til selgeren, gir vi for dette apparatet en produsentgaranti, dersom det er kjøpt hos en forhandler som pga. sin rådgivningskompetanse er autorisert av oss, til følgende betingelser:

1. Garantitiden løper fra den dagen apparatet selges til brukeren. Garantitid 24 mnd. Garantien gjelder kun dersom kjøpsdato er bekreftet av forhandlers stempel og signatur på garantikortet, eller ved forevisning av gyldig kjøpskvittering/-bevis. Apparatet er kun til husholdningsbruk. Apparatets garantitid blir ikke utvidet ved at man fremsetter krav under garantien.
2. Under garantitiden vil vi utbedre alle defekter i apparatet som skyldes beviselige feil fra vår side når det gjelder materiell og/eller utførelse, enten ved å reparere eller skifte ut deler, eller bytte av apparatet.
3. Skader som ikke hører inn under prosusentens ansvarsområde dekkes ikke av garantien. Dette gjelder særlig krav som oppstår som følge av feilaktig bruk (f.eks. bruk av feil spenning/strømstyrke) eller vedlikehold, samt fra normal slitasje, knust glass eller feil som kun har en ubetydelig innvirkning på verdien eller bruken av apparatet.
4. Garantien er kun gyldig i det landet apparatet ble kjøpt.
5. Disse garantivilkår gjelder apparater som er solgt og brukt i NORGE. Hvis trakteren er solgt eller tatt med til utlandet, gjelder garantivilkår for disse landene.

Melitta Nordic AB
250 24 Helsingborg
www.melitta.se
Tel: 80034706

FI

Melitta Takuu

Myönnämme tälle kahvinkeittimelle takuun seuraavien ehtojen mukaisesti:

1. Takuu on voimassa 24 kuukauden ajan ostopäivästä lukien. Takuu on voimassa vain, jos ostopäivämäärä vahvistetaan takuukortissa olevalla myyjän leimalla ja nimikirjoituksella tai vastaavalla ostotodistuksella/kuitilla. Laite on suunniteltu ja tehty ainoastaan kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.
2. Takuu koskee takuuaikana todistettuja materiaali- ja valmistusvikoja. Takuu kattaa viallisten osien korjaamisen tai vaihtamisen, tai koko laitteen vaihtamisen. Takuuvaatimuksen jättäminen ei pidennä takuuaikaa. Vaihdetuista osista tulee valmistajan omaisuutta.
3. Takuu ei kata sellaisia vahinkoja, jotka eivät ole valmistajan vastuulla. Tämä koskee etenkin väärästä käytöstä (esim väärällä virralla tai jännitteellä käyttö), väärästä huollosta ja normaalista kulutuksesta aiheutuvia takuuvaatimuksia. Takuu ei kata myöskään kalkkikertymiä (käyttöohjeessa on lisätietoja kalkinpuhdistuksesta), lasin rikkoutumista tai vikoja, joilla on vain vähäinen vaikutus laitteen arvoon tai toimintaan. Takuu raukeaa, jos korjauksia tekevät kolmannet osapuolet, joita valmistaja ei ole valtuuttanut tekemään korjauksia ja/tai jos käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.
4. Guarantee performances are processed via the Service Company = in Finnish = jälkimarkkinointi yritys for the respective country (see information below).

Melitta Nordic AB
asiakaspalvelu@melitta.se

RU

Гарантийные обязательства

Компания Мелитта РусКом предоставляет следующие гарантии на данную кофеварку:

1. Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты покупки. Гарантия считается действительной только в том случае, если дата покупки подтверждается печатью и подписью продавца в гарантийном талоне или наличием чека. Данная кофеварка предназначена для домашнего использования. Срок службы кофеварки составляет 5 лет.
2. В течение гарантийного срока мы бесплатно устраняем все дефекты, связанные с браком материала или сборки. Гарантийное обслуживание включает в себя установку или замену пришедших в негодность частей. Замененные части становятся собственностью изготовителя. Гарантийное обслуживание не включает в себя транспортные расходы
3. Не подлежат гарантийному обслуживанию дефекты, вызванные нарушением инструкции по эксплуатации (например, механические повреждения, или использование кофеварки при напряжении, не соответствующему указанному в инструкции) или использование не по прямому назначению или ремонт кофеварки в связи с естественным износом деталей и узлов. Гарантийное обязательство теряет силу при обнаружении следов вскрытия прибора третьими лицами, не уполномоченными изготовителем, или при использовании не оригинальных деталей.
4. Для получения гарантийных услуг следует обратиться по телефону сервис-центра (см. п. 5)
5. Гарантия действительна только в той стране, где была приобретена кофеварка. В случае необходимости доставьте кофеварку по возможности в оригинальной упаковке, с заполненным бланком гарантии, с описанием дефектов в сервисную службу ООО «Мелитта РусКом» по адресам:

Производитель
"Melitta Europe GmbH & Co. KG"
Ringstrasse 99,
32427 Minden,
Германия
Телефон: +49 571 86 1294
Факс: +49 571 86 1205

Изготовитель:
Shenzhen Melitta Household
Products Co. Ltd
No. 5, Xinglong Road.
Tongfuyu Industry Zone,
Tang Xia Yong Area,
Songgang Town, Baoan District,
518105 Shenzhen, Guangdong, China

Продавец-импортер:
ООО „Мелитта РусКом"
196240, Россия, Санкт-Петербург,
Пулковское шоссе, д.9,корп.3, лит.А, оф.231
тел.(812) 677 79 39
www.melitta.ru

Товар сертифицирован

EAC